

عربی
گفتگو نامہ
یعنی عربی بول چال

مترجمہ
مولانا مشتاق احمد چرٹھاوی

دارالاشاعت

اردو بازار - کراچی - ۱

فون ۲۹۳۱۸۹۱



نَحْمَدُكَ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِكَ الْكَرِيمِ

نہایت ضروری اور مفید جملے

تو کون ہے؟	مَنْ أَنْتَ؟
تیرا کیا نام ہے؟	مَا اسْمُكَ؟
یہاں آ	تَعَالَ هُنَا
وہاں جا	رُحْ هُنَاكَ
تو کہاں سے آیا؟	مِنْ أَيْنَ جِئْتَ؟
تو کیوں آیا؟	لِمَ جِئْتَ؟
تیرا کیا حال ہے؟	كَيْفَ حَالُكَ؟
تیرا گھر کہاں ہے؟	أَيْنَ دَارُكَ؟
میرے پاس بیٹھ	اجلسْ عِنْدِي
میرے قریب بیٹھ	اَدْنُ مِنِّي - تَقَرَّبْ إِلَيَّ
آرام سے بیٹھ	اجلسْ مُسْتَرِيحًا
ٹھیک بیٹھ	اجلسْ سَوِيًّا
کھل کر بیٹھ	اجلسْ مُتَفَتِّحًا
تو کہاں جاتا ہے؟	أَيْنَ تَذْهَبُ؟ أَيْنَ تَرُوحُ؟
میں پیاسا ہوں	أَنَا عَطْشَانٌ
پانی لا	جِبْ مَوِيَّةً - اِيْتِ بِالْمَاءِ
جلدی لا	جِبْ فَيَسْرَ رَجِيْ بِهٖ فِي سَاعَةٍ
	جِبْ عَاجِلًا
مجھے ٹھنڈا پانی پلا دو	اِسْقِنِيْ مَاءً بَارِدًا

جلد اول، ۱۴۱۳ھ

باہتمام: جلیل اشرف

طباعت: احمد پرنٹنگ کارپوریشن کراچی

فلز کے پتے:

دارالاشاعت اردو بازار کراچی۔

ادارة المعارف دارالعلوم کراچی۔

مکتبہ دارالعلوم دارالعلوم کراچی۔

ادارة القرآن بیابن ٹریڈ سید کراچی۔

بیت القرآن اردو بازار کراچی۔

نہایت ضروری اور مفید جملے

گرم پانی مت پلا
تازہ پانی لا
بسی روٹی مت کھا
روکھی روٹی مت کھا
سوکھی روٹی مت کھا
میں بھوکا ہوں
مجھے کچھ کھلا
میں سیر ہو گیا
میں سیر ہوں
پانی گرم کر لے
پانی ٹھنڈا کر لے
پانی گرم نہ ہو گیا
پانی ٹھنڈا ہو گیا
چپ بیٹھ
آہستہ چل
تو کیا پڑھتا ہے
اپنا سبق پڑھتا ہوں
تو بہت اگلتا ہے
بلند آواز سے پڑھ
میرے آتے ہی وہ بھاگ گیا
کیا ہو رہا ہے
علاوہ ازیں

لَا تَسْقِنِي مَاءَ حَيْثُمَا
جَبْ مَاءَ طَرِيًّا
لَا تَأْكُلْ خُبْزًا بَاقِيًّا
لَا تَأْكُلْ خُبْزًا اقْفَارًا
لَا تَأْكُلْ خُبْزًا بَاقِيًّا
أَنَا جَائِعٌ - أَنَا سَاعِبٌ
أَطْعِمْنِي شَيْئًا
شَبِعْتُ
أَنَا شَبِعْتُ
حَتِيمُ الْمَاءِ
بَرْدُ الْمَاءِ
حَقْدُ الْمَاءِ
بَرْدُ الْمَاءِ
إِحْلِسْ سَاكِتًا
إِمْسِ عَلَى هَوْنِكَ
مَاذَا تَصْرَأُ؟
أَقْرَأُ دَرْسِي
إِنَّكَ تَتَدَقَّرُ كَثِيرًا
إِقْرَأْ أَبْصُوتُ عَالٍ
فَرَّ لَمَّا جِئْتُ
مَاذَا صَارَ
فَضْلًا عَنْ ذَلِكَ

نہایت ضروری اور مفید جملے

آپ ٹھیک کہتے ہیں
آپ غلطی پر ہیں
اب آپ نے ٹھیک بات کہی
اس کو ایک طرف رکھ دو
ہمیشہ سے زیادہ
چونکہ
چونکہ وہ
چنانچہ
جیسا مناسب ہو
غالباً
کم سے کم
جس طرح ہو سکے
جتنا ہو سکے
جتنی جلدی ہو سکے
اس کا کیا مطلب ہے
خوش گوار مقام
آئندہ احتیاط رکھو
ایسا پھر نہ کرنا
میرے سامنے سے دور ہو جا
میرے پاس جلدی آ
یہ افراہ غلط ہے

الْحَقُّ مَعَكَ الْخَقُّ عَلَيْكَ إِنَّكَ مُصِيبٌ
إِنَّكَ مُخْطِئٌ
الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ
صَعَهُ جَانِبًا
أَكْثَرُ مِنْ كُلِّ حِينٍ
يَمَّا
يَمَّا أَنَّهُ
كَمَا أَنَّهُ
كَمَا تَرَى
عَنِ الْأَشْجَحِ
عَنِ الْأَقْلَى
كَيْفَ مَا أَمَكُنَ
قَدْ رَمَا أَمَكُنَ
بِأَسْرَعِ مَا يُنْكِنُ
مَا هُوَ مَالُهُ
الْمَكَانُ الْبَهِيحُ
إِحْدَرَسَ مَرَّةً الْخَوَى
لَا عُدَاتَ تَفْعَلُ ذَلِكَ
أُخْرِجْ عَنْ أَمَارِي
إِسْرَعْ إِلَيَّ
هَذِهِ خَيْرِيَّةٌ عَارِيَّةٌ عَنِ
الصِّحَّةِ

نہایت ضروری اور مفید جملے

میں بھوک کے مارے مراجاتا ہوں
 اس کے بغیر میرا کام نہیں چل سکتا
 اسے خوب پکڑ لے
 اسے کم از کم ایک ماہ ہو گیا
 آئندہ ماہ کے وسط یا آخر میں
 میں اپنے کام میں مصروف ہوں
 میں نے اس کام کو پروا کر لیا
 تم مجھ پر بھڑا الزام لگاتے ہو
 بیسواں صفحہ نکالو
 میرا چاقو ابھی طرح نہیں چلتا
 اس کی دھار کند ہے
 میرا قلم ٹوٹا ہوا ہے
 میرا قلم خراب ہے
 آپ کو سخت چاہیے یا نرم
 ہوا میری ٹوپی لے اڑی
 کیا ڈھونڈھتا ہے
 آمدنی کم ہو گئی
 خرچ زیادہ ہو گیا
 میں نے پرانے کرتے کو پسند لگایا
 میں تم سے خوش ہوں
 وہ تم سے ناراض ہے
 بہتر یہ ہے کہ تم اسے لے لو

اِنِّیْ اَوْشَکْتُ اَنَّ اَمُوْتَ جَوْحًا
 لَسْتُ اَسْتَغْنِیْ عَنْهُ
 اِقْبِضْ عَلَیْهِ جَیْدًا
 صَادَکَ عَلَی الْاَقْلِ شَهْرًا
 قَرَبَ مَنَصِّفٍ وَاخِرَ الشَّهْرِ اِنْفَاذًا
 اَنَا مَشْغُوْلٌ جَدًّا بِمَرْضٰی
 اِنِّیْ اَنْهَیْتُ هٰذَا الشَّغْلَ بِالنَّهَامِ
 اَنْتَ تَشْتَرِکِیْ عَلٰی زَوْدًا
 اِفْتَحِ الْوُجْهَ الْعَشْرِیْنَ
 عَوَّلَیْسِنِیْ لَسْتُ حَادًّا لَا کِفَایَةَ
 حَادًّا هَا مُنْکَلِمًا
 رِیْثِیْ مَکْسُوْرًا
 رِیْثِیْ مَعْطَلَةً
 اَتَرِیْدُ قَاصِیًا اَمْ رِیْثِنَا
 الرَّیْجُ حَمَلَتْ قَلْبُکُمْ عَلٰی
 عَلٰی اَبِیْ شَیْءٍ تَفْتِشُ
 قَلَّ الْمَدَّ خَوْلًا
 کَثُرَ الْمَصْرُوْفُ
 رَفَعْتُ الْقَمِیْصَ الْعَتِیْقَ
 اَنَا رَاضٍ عَنْکَ
 هُوَ سَاخِطٌ مِنْکَ
 الْاَوْفَقُ اِنْ تَاْخَذُ

نہایت ضروری اور مفید جملے

یہ کام تمہارے لائق نہیں ہے
 یہ آپ ہی کے لئے مناسب ہے
 تمہارے نزدیک اس کی کیا قیمت ہے
 مجھے اس کا علم نہیں میں نے آپ سے
 واقعی بات کہی
 میں تمہیں صلاح دیتا ہوں کہ یہ کام نہ کرو
 میں آپ سے معذرت کرتا ہوں
 مجھے اس پر افسوس ہے
 مجھے تم پر بہت افسوس ہے
 چھتری بند کر
 میں اچانک داخل ہوا
 بی نے بچے کے کھسوٹ لیا
 اس کا چال اچھا نہیں
 میں اس کا چال چلن پسند نہیں کرتا
 میں اس کی سبھی نکال دوں گا
 میں نے اس کو ایک طمانچہ سے گرا دیا
 منگنی ٹوٹ گئی
 آفتاب کی کرنیں بند ہو گئیں
 میں اپنے ساتھ پیسے نہیں لایا ہوں
 اس کے ساتھ نرمی سے معاملہ کیجیے
 ایک بتی ایک چور ہے کے پیچھے
 بھاگی

هٰذَا لَا یَلِیْقُ لِشَأْنِکُمْ
 هٰذَا لَا یَصْلُحُ اِلَّا لَکَ
 بِکُمْ یَسَاوِیْ عِنْدَکُمْ
 لَیْسَ لِیْ بِہِ عِلْمٌ - مَا قُلْتُ لَکَ اِلَّا
 بِالْحَقِّ
 اَشِیْرُ فَلَیْکُمْ اَنْ لَا تَفْعَلُوْا ذٰلِکَ
 اَعْتَدْتُ لَیْسَکُمْ
 اَنَا مَتَّاسِفٌ عَلَیْہِ
 یَا اَسَفَیْ عَلَیْکَ - یَا لَهْفَیْ عَلَیْکَ
 رَجِعِ الشَّمْسِیَّةَ اِلٰی مَکَانِہَا
 وَخَلَّتْ فِی الْقِدَافَةِ
 خَرَقْتُ الْهَرَّاءَ الصَّبِیَّ
 اِنَّ سُلُوْکَہُ غَیْرُ جَیْدٍ
 لَسْتُ اَسْتَضَوِّبُ سُلُوْکَہُ
 سَاْذَلِیْ کَبُوْرًا عَدُوًّا
 رَمِیْتُہُ طَرِیْجًا بِطَہْیَةٍ وَاحِدَةٍ
 اِنْفَسَخْتَ الْخُطْبَةَ
 سَطَعَتْ اَشْعَۃُ الشَّمْسِ
 لَسْتُ اُحْمِلُ مَعِیْ خَلُوْسًا
 یَحِبُّ اَنْ تَعَامِلَہُ بِالرَّحْمَةِ
 عَلَاتِ الْهَرَّاءُ عَلَی الْفَارِ

نہایت ضروری اور مفید جملے

چو ہا زور سے کھڑا اور دیوار کے سرخ
میں گھس گیا
ایک کتے نے بلی کو دیکھا اور اس پر چپٹا
بلی دیوار پر چڑھی
کھیتی کاٹنے کے قابل ہو گئی
شاید اس کے مالک کل کاٹنا شروع کر
دیں گے
مارے مارے پھرنے سے بچ
میں نے اس سے زیادہ غریبوں کوئی
چیز نہیں دیکھی
ہم یہی چاہتے تھے۔
میں آپ کا بہت ممنون ہوں
میں آپ کا پروردہ ہوں
میں آپ کے ساتھ نیک گمان رکھتا ہوں
تمہارے جگہ سے بچو
کاش میں ان کے ساتھ ہوتا
گرمی کا موسم ختم ہو گیا
میں آپ کی ملاقات سے خوش ہوا
مجھے امید ہے کہ آپ مجھے معاف کر دیں گے
تم غلطی پر ہو اور میں راستی پر ہوں
میں تمہیں آگاہ کرتا ہوں کہ پھر بھی ایسا
نہ کرنا

وَتَبَّ الْفَارُوقُ ثَبَّةً شَدِيدًا وَ
دَخَلَ فِي جُوفِ الْحَائِطِ
رَأَى الْكَلْبَ الْهَرَّةَ وَهَجَمَ عَلَيْهَا
رَقَبَتِ الْهَرَّةَ عَلَى الْجِدَارِ
اسْتَعَصَدَ الزَّرْعُ
لَعَلَّ أَهْلَهُ يَشْرُمُونَ الْعَصَادَ فِي
غَدٍ
بِأَيَّكَ وَالْهَيْمَانَ
مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَجْمَلَ مِنْهُ
هَذَا أَمَّا لَنَا نَبَغِي
إِنِّي فِي قَائِمَةِ الْإِمْتِنَانِ لِحَنَّا بِكَ
إِنِّي مِنْ يَدِكَ
إِنِّي أَحْسَنُ النَّظَرِ بِكَ
إِتَّقُوا أَمَوَاضِعَ التُّهْمِ
يَلِيَّتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ
إِنْتَهَى زَمَانُ الصَّبْرِ
لَقَدْ سَرَرَنِي رَوْيَتُكُمْ
أَرْجُو أَنْ تَقْضَوْا عَنِّي
أَنْتَ مُخْطِئٌ وَأَنَا مُصِيبٌ
أَنْتَ تَهْتِكُ أَنْ لَا تَعُوذَ بِوَسِيلِهِ
أَمِيدًا

نہایت ضروری اور مفید جملے

تم ملامت کے مستحق ہو
وہ اپنے کمرے میں اکیلا ہے
میں اپنے مطلب کی انتہا کر پہنچ گیا
مجھے اکیلا رہنے دو
مجھے اپنے حال پر رہنے دو
انسان کو ہار بیٹھے کہ وہ اپنے آپ کو دیکھے
میں گمان نہیں کرتا کہ تم اس میں کامیاب ہو
میں ایک ضروری معاملہ میں آپ سے مشورہ
چاہتا ہوں
مجھے اس کا کچھ علم نہیں
آپ بے فکر رہیے
یہ میرے متعلق نہیں
یہ میرا کام نہیں ہے
یہ کام کی نہیں
بہتر ہے کہ اس کو واپس کر دو
اس کے ہاں مہمان آیا
اس کے مہمان نے اجازت چاہی
یہ ذکر کے لائق نہیں ہے
میرے بھائی کو کل بخار ہو گیا
آج وہ رو بصحت ہے
یہ بات شہر میں جا بجا مشہور ہے
ہر شخص اس کی تعریف سے عاجز ہے

أَنْتَ تَسْتَحِقُّ اللُّومَ
هُوَ مُنْفَرِدٌ فِي أَوْصَعَتِهِ
لَقَدْ بَلَغْتَ قَائِمَةَ قَرَامِي
دَعْنِي وَخُدِّي
دَعْنِي وَشَأْنِي
يَلْبَغِي لِلْمَرْءِ أَنْ يُلَاحِظَ نَفْسَهُ
لَا أَظُنُّ أَنَّكَ تَعُوذُ بِهِ
اسْتَشِيرُكُمْ فِي قَضِيَّةٍ
مُهِمَّةٍ
لَا يَهْمُنِي ذَلِكَ
كُنْ مُسْتَرِيحَ الْفِكْرِ
هَذَا لَا يَتَعَلَّقُ بِي
لَيْسَ هَذَا شَأْنِي
هَذَا إِلَّا يَصْلُحُ لِنَفْسِي
أَلَا أَحْسَنُ أَنْ تَرُدَّهُ
نَزَلْ بِهِ صَنِيفٌ
اسْتَأْذَنَ عَلَيْهِ صَنِيفٌ
هَذَا لَا يَسْتَحِقُّ الذِّكْرَ
حَسَمَ أَخِي بِالْأَمْسِ
الْيَوْمَ هُوَ مُقْبِلٌ عَلَى الصِّحَّةِ
هَذَا شَائِعٌ فِي جَمِيعِ الْعَوَالِمِ الدُّنْيَا
كُلُّ مَدَاخِرٍ قَاصِرٌ عَنْ مَدَاحِهِ

نہایت ضروری اور مفید جملے

اس کو میرے پاس لاؤ
یہ بڑے شرم کی بات ہے
میں تو دل سے چاہتا ہوں
بھائی تمہیں خدا کی قسم
کیا میرا آنا تمہیں ناگوار معلوم ہوتا ہے
آج مجھ پر استاد صاحب بہت غصا ہوئے
یہاں تک کہ ان کی آنکھیں سرخ ہو گئیں
تو غیر حاضر بہت رہتا ہوگا
اس مہینے میں تو زیادہ غیر حاضر رہا
تو درمیں کیوں آتا ہے
میں اپنی طرف سے دیر نہیں کرتا
پھر کیا بات ہے۔
ناشتہ سویرے سے تیار نہیں ہوتا
کیا میں نمائش میں جاسکتا ہوں
وہاں چیریں ارزاں بیتی ہیں
یہ ڈبیہ کتنے میں لائے
تین آنہ میں بہت گراں ہے
یہاں ہر چیز گراں بیتی ہے
کیا یہ سائیکل کرایہ پر مل سکتی ہے
فی گھنٹہ کیا کرایہ ہے
تو کہیں اس کا ہاتھ پکڑے کھڑا ہے
اس نے مجھے دھوکا دیا ہے۔

علیٰ یہ
ہذا اعار علیک
اگرید من صمیم القلب
باللہ علیک یا اخی
الیوم کرم جنتی۔ الا یظنکم ورودی
الیوم غضب علی حضرتہ الامتار
غضباً شدیداً حتی احترق میناکہ
لعلک تغیب فی اکثر الايام
غبت فی اکثر هذه الشہر
لیم یجی متاخرًا
انا لا آتا آخر من جنتی
فما ذا بعد ذلک
لا یتھتیا الفطور باکرا
ایکین ان اسیر الی المعرض
تباع الا شیاؤ هناك رخصۃ
یکم اشتریت ہذا العلبة
بثلاث آتات۔ فالیة بالمرہ
کل شیء یباع ہهنا فالیہ
انکرامی ہذا الدراجۃ
کما جرة لکل ساعة
لیم انت قائم اخذاً بیدہ
ان هذا اخذ عینی۔

نہایت ضروری اور مفید جملے

اس نے مجھے دھوکا دیا
میرے چوٹ لگی ہے
وہ کتاب کہاں جس کے دینے کا مجھ سے
وعدہ کیا تھا
یہ جھوٹا وعدہ نہیں ہے
میں وہیں بھول آیا
شام کو ضرور لاؤں گا
ایسا نہ ہو کہ وہاں سے کوئی چرلے
آج میں ایک بیش قیمت ٹرپی خریدوں گا
لوگوں کے سامنے مجھے شرمندہ نہ کیجئے
آپ کے احسانات مجھ پر بہت زیادہ ہیں
جب میں اس کے پاس گیا تو اس کو سوتا ہی
پایا
یہ جو تمہارے تنگ ہے
یہ کہ تم میرے ٹھیک آیا
ایک دیاسلائی کا کبس خرید لے
یہ اچھی نہیں۔ یہ جلتی نہیں
کس دکان سے لایا ہے اس کو واپس کر
انگلیٹھی میں کوئلے سدکا لے
چھوڑ کا ذکر و تا کر دوا ب جائے
تمہارے دامن پر کس چیز کا دھبہ
ہے

ان هذا اصد مینی
قاماً ببتنی ضربہ
این کتاب الیوم وعدتني
للعطایم یا ی؟
هذا وعد غیر مکذوب
جئت ناسیاً ثمک
لا رقی یہ مساء
لا کان یسرق من هناك
الیوم اشتری قلنسوة فاخرت
لا تخجلنی بین ایدی الناس
افضالك علی کثیرة جداً
کلما دخلت قلبہ وجدت
ناشماً
هذا التعل مکتبی علی رجلیک
هذا القميص وافق علی جنسی
اشتری علبة من الشحاطات
کیست هذا جیدۃ مارہی متوقدا
من ایدی دکان جئت بہا ردھا الیہ
ادقید الفحس فی المجر
رثوا الماء لیسکن الغبار
من این ہذا اللطخة علی
ذینک

نہایت ضروری اور مفید مجملے

نَزَلَ أَخِي الدِّيُّوْبُنْدَ حَيْثُمَا كَانَ مُسَافِرًا
إِلَى السَّهَارِ نَفُوسٍ
تَحْتَتِ التَّوَابِلِ وَتَحْتِ الطَّيْنِ
أَمْزِجِ الْمِلْحَ الْقَلِيلَ فِي الْعَجِينِ
سَيَكُونُكَ مُنْتَلِمٌ شَيْخًا
حَتَّى الْإِدَامَ لَيْسَ يَكُنْ
أَيُّنَ طَرْدُ الشَّيْءِ؟
هَذِهِ مَضْبَنَةٌ
أَسْكِبِ الزَّيْتَ فِي اللَّامَةِ
لَقَدْ نَجَّاجَ الْقَتِيلِ
مَا فِيهِ الْقَتِيلَةُ
فَرِيضَةُ الْقَتِيلَةِ
إِشْرَافُهُ شَيْءٌ مِنْ رَيْبِ الْغَادِ
مَا أَلْكَ سَائِجِدًا
أَكْتُبُ عَرَضَ الْحَالِ لِجَارَةٍ
ثَلَاثِينَ أَيَّامًا مَنَظَرُ حَبَابٍ أَفْرُودُ
كَأَنَّا بَرَجْجَانِ فِي الْأَرْجُوْحَةِ يَخْتَبِئَانِ
نَقِطُ هَذَا الْمَحَلِّ بِالشُّكْنَةِ
لَا بُدَّ مِنْ تَنْظِيفِ مَسِيلِ الْمَاءِ
هَذِهِ الدَّارُ كَسْبِي أَنْ تَصْلَحَ
لَا تَصْلَحُ هَذَا الْأَوْضَعُ لِلْكَوْنَةِ
مِنْ قَضِيَّتِكَ أَصْلِحْ كَلَامِي

میرے بھائی سہارنپور جاتے ہوئے
دلو بند اترے
میں نے مصالحہ پیسا اور آٹا گوندھا
آٹے میں تھوڑا سا نمک ملا کر
چیری چھری کندھے اس کو تیز کر لے
سالن گرم کر لے تاکہ خواب نہ ہو
چائے کا بندل کہاں ہے
یہ صابن دانی ہے
لیمپ میں تیل ڈال
لاٹین کی چینی صاف کر
اس میں جی نہیں ہے
محل لور
ایک بوتل مٹی کے تیل کی خرید لا
اس میں سے کسی ہر پو آتی ہے
میں تین روز کی چوٹی کے لئے سو درخت
دول گا دیکھئے منظور ہوتی ہے یا نہیں
وہ دونوں جھولتے تھے اور گالتے تھے
جھاڑو دے کر یہ جگہ صاف کر
نالی کی صفائی ضروری ہے
یہ مکان مرمت کرانے کے قابل ہے
یہ کرہ رہنے کے قابل نہیں ہے
براہ کرم میرے کلام کی تصحیح کر دیجئے

نہایت ضروری اور مفید مجملے

أَوْ قِيلَ أَنْ لَا شَرَّ دَا سُوَّالِي
مِنْ أَمِيرِ كِتَابِي كَمِيرِي دُرْخَوَاسْتِ
تَا مَنْظُورٌ نَكْرِسْ كَسْ
تَوَاجِي حَرَكَتِ سَ بَادِ نَهْئِ آسْ
كِيَا تَوَمِيرِ كِنَا تَمَالْ كَا
سَالِ مِي كَچَرِ دَنِ بَاتِي مِي
وَهْ سَبِ اس كَسْ پِئِنِ كِي فَكْرِ مِي مِي
لِيكِي وَهْ اَن سَ نَهْئِ پِٹْ سَكَا
تَوَكَّرِ طَرِ بَهْتِ مِيلِ كَسْ اَنَا تَا سَ
وَصُوبِي سَ كَوَمِيرِ سَ كَچَرِ طَرِ كَا سَتَرِي كَو
اس كَامِ كَو دَمِ پَنِجْ كَو كَو سَ يَا وَاسِ كَرِ
تَمِ هِي تَا وَ كَو سَوَاسِ كَسْ اَوَرِ كِيَا كَو
جَو تَوَ لَا يَا سَ مَجْهَ وَكَا
اَتَا كِيَا كَرِ نَا سَ كَمِ كَرِ دَو
نَ مَعْلُومِ تَو كَسْ قَسْمِ كَا آوِي سَ
مِي تَ تَجْهَ دَسْ مَرْتَبَ كَا كَا اِيَا سَ كَرِ نَا
اس مِي تِي رَا هِي نَقْصَانِ سَ هَا رَا كَچَرِ حَرَجِ نَهْئِ
هَارَا كَامِ تَو تَحِيں اَكَا هَ كَرِ دَنِيَا سَ
بَاتِي تَحِيں اَخْتِيَا سَ
مِي تَحِيں يَا دَو لَالِ اِيَا مَرِ كَچَرِ مَحُولِ هَا وَ
يَسْجِي مَكْنِ نَهْئِ
اس سَ مَحُولِ كَچَرِ كَلَامِ نَكْرِسْ
أَوْ قِيلَ أَنْ لَا شَرَّ دَا سُوَّالِي
أَلَا تَنْتَرِي عَنْ صَنِيعَاتِ؟
أَلَا تَقْبَلُ أَمْسِي؟
مَقَصْتُ سَنَةً إِلَّا بَعْضَ الْأَيَّامِ
يَا يَرُودُ عَلَيَّ أَنْ يَصْرِفُ بَعْضُ
لَيْسَ لَا يَكُونُهُمْ عَلَى نَفْسِهِ
تَبَدَّلُ الشَّيَاطِ بَعْدَ تَوَجُّهِهَا جِدًّا
قُلْ لِلْقَضَاءِ أَنْ يَكُونَ ثِيَابِي
أَتَنْزِي هَذَا الشَّغْلَ حِينَ وَصُولِكَ
تَمَّةً أَمْ بَعْدَ أَنْ تَعُودَ
أَنْتُمْ أَشِيرُوا عَلَى تَمَازِ الْأَمْعِ سَوَالِ
أَرِي مَا جِئْتُ بِهِ
مَا لَنَا بِهَذَا الْمَقْدَارِ نَفْعُ مِنْهُ
لَا أَعْرِفُ أَنْتَ مِنْ أَيِّ نَوْعٍ مِنَ الْإِنْسِ
قُلْتُ لَكَ عَشْرَ مَرَّاتٍ أَنْ لَا تَفْعَلَ هَكَذَا
مَا فِيهِ الْأَمْرُ تَمَّتْ مَا عَلَيْنَا شَيْءٌ
مَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاءُ
وَالْخِيَارُ فِي يَدِكَ
إِنَّمَا خَضَعْتُ تَدَا كَيْزَ لَكَ لِكَيْلَا تَنْسَى
لَا يُمَكِّنُ ذَلِكَ أَبَدًا - لا - ابدا
لَا تَكَلِّمْهُ وَلَا تَا سِيَا

نہایت ضروری اور مفید جملے

ورنہ کسی روز ایسا الجھے گا کہ جان پھڑانا
مشکل ہو جائے گا۔
اس کا کیا شیریں کلام ہے
چونکہ مجھے آپ کی زیارت کا بہت شوق
تھا اس لئے حاضر خدمت ہوا ہوں
یہ ایسا زمانہ ہے کہ کوئی کسی کی نصیحت
نہیں سنتا۔
کیا تم نے نہیں سنا کہ خالد بن روگر بیمار ہے
نہیں، یہ بات میرے سننے میں نہیں آئی
ہم حمید کے پاس بیٹھے تھے جو خالد کا باپ آیا
اور اس نے بتایا کہ خالد تین روز سے بستر پر
پڑا ہے۔ تو اب میں اس کی عیادت کو جانا چاہیے
آمدن بارادت۔ رفتن باجارت
دگانی سے پرہیز کرو
کسی کی بے ادبی نہ کرنی چاہیے
بے ادب محروم گشت از فضل رب
یا ادب بانصیب ہے ادب بے نصیب
چونکہ میں بہت تھکا ہوا ہوں اس لئے
مجھے آرام کرنے دو۔
محنت کیے جانا چاہئے منزل مقصود
تھارے سامنے ہے
گر می کی شدت اور پانی کی قلت ہے

وَالْإِنْجَارُ صَمَكٌ يَوْمًا بِحَيْثُ يَصْعَبُ
عَلَيْكَ تَخْلِيصُ نَفْسِكَ مِنْهُ
مَا أَهْلِي كَلَامًا
بِمَا أَتَى كُنْتُ مُشْتَاقًا إِلَى زِيَارَتِكَ
حَضَرْتُ فِي خِدْمَتِكَ
هَذَا زَمَانٌ لَا يَقْبَلُ أَحَدٌ نَصِيحَةَ غَيْرِهِ
أَمَّا سَمِعْتُ أَنَّ خَالِدًا مَرِيضٌ مِنْ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ
لَا مَآرَ سَمِعِي ذَلِكَ
كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ حَبِيبٍ إِذْ دَخَلَ عَلَيْنَا أَبُو
خَالِدٍ وَأَخْبَرَنَا أَنَّ طَرِيحَ الْفَرَّاشِ مِنْ ثَلَاثَةِ
أَيَّامٍ - فَإِذَا نَ بَدْرُ مَا أَنَّ نَعُوذًا
الدُّخُولُ بِالْإِرَادَةِ وَالرَّجُوعُ بِالْإِجَادَةِ
إِجْتَنِبُوا سُوءَ النُّطْقِ
إِيَّاكَ وَسُوءَ الْآدَبِ فِي حَقِّ أَحَدٍ
مَنْ أَسَاءَ الْآدَبَ حُرِمَ فَضْلُ الرَّبِّ
مُحْسِنُ الْآدَبِ سَعِيدٌ وَسُوءُ الْآدَبِ شَقِيءٌ
بِمَا أَتَى تَعَبًا جَدًّا أَقْدَمَنِي
اسْتَوْحِمْ
عَلَيْكُمْ بِالْجِدِّ وَالْاجْتِهَادِ وَالْمَقْصُودِ
أَمَّا مَكَمْ
بَشَدَّةِ الْحَرْمِ وَقِلَّةِ الْمَاءِ

نہایت ضروری اور مفید جملے

جاندار پاسے مر رہے ہیں
بادل آیا لیکن بارش نہیں ہوئی
تین دن گاتار بارش ہوتی رہی
میرے پاس مکان سے خط آیا ہے
سب اقارب خیریت سے ہیں
مگر والد صاحب کی طبیعت ناساز ہے
اللہ تعالیٰ ان کو جلد شفا عطا
فرمائے۔
میں تھارے پاس محض اس لئے آیا ہوں
کہ تم سے گھر اور وطن کا حال دریافت کروں
میں ایک منٹ کا نقصان برداشت نہیں
کر سکتا۔
رہائی بھگڑا طلبہ کا شیوہ نہیں
امتحان میں وہی لوگ کامیاب ہوتے ہیں
جورات دن محنت کرتے ہیں۔
آپ کا امتحان میں کامیاب ہونا آپ کی جانفشانی
کا نتیجہ ہے اور اس کا نیل ہونا سستی اور
بے پروائی کا نتیجہ ہے۔
اپنی محنت کے موافق محنت کرو
زیادہ محنت کرنا صحت کے لئے مفید ہے
اس میں کوئی فائدہ نہیں
کتابوں کے کیرے نہ بنو

كَادَتْ الْبِهَائِمُ تَهْلِكُ عَطْشَانًا
جَاءَ السَّحَابُ وَلَكِنْ مَا نَزَلَ الْغَيْثُ
نَزَلَ الْمَطَرُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مُتَتَابِعَةٍ
وَرَدَ إِلَى حَتَّابٍ مِنْ وَطَنِي
الْأَقَارِبُ كُلُّهُمْ بِالسَّلَامَةِ
إِلَّا أَنَّ وَالِدِي صَحَّتْهُ مِنْعَرَفَةٌ
عَجَّلَ اللَّهُ شِفَاءَهُ - رَزَقَهُ اللَّهُ شِفَاءً
عَاجِلًا
إِنَّمَا جِئْتُ إِلَيْكَ
لَأَسْأَلَكَ مِنْ أَهْلِي وَوَطَنِي
لَا أَقْدِرُ أَنْ أَتَحْمِلَ خَسَارًا دَقِيقَةً
وَاحِدَةً
الْحَرْبُ وَالْجِدَالُ لَيْسَ مِنْ شَعَائِرِ الطَّلِبَةِ
فِي الْأَمْتِحَانِ يِنَالُ السَّرَامَةِ مَنْ
اجْتَهَدَ بِاللِّبَالِ وَالْأَكْيَامِ
جَوَازُهُ فِي الْأَمْتِحَانِ ثَمَرُهُ اجْتِهَادُهُ
وَسَقْوَاهُ فِي الْأَمْتِحَانِ ثَمَرُهُ
الْعَفْلَةُ وَالْكَمَلُ
اجْتِهَادُ أَهْلِ قَدَرٍ إِلَهِيْمِ
كَثْرَةُ الْجَهْدِ مُفْتَرٌ
لَا طَائِلَ تَحْتَهُ
لَا تَكُونُوا يَلَكُوبَ كَالدَّيْدَانِ

نہایت ضروری اور مفید جملے

اور نہ بچوں کی طرح سہلہ کھیل میں مشغول رہو
 آج صبح سے میری طبیعت ملیل ہے
 بارش کے دنوں میں چھت پر سونا خلات
 احتیاط ہے۔
 جب یکا یک بارش آجاتی ہے تربتر
 اٹھانے سے پہلے کپڑے بھیگ جاتے ہیں
 اور بہت پریشانی ہوتی ہے
 پس احتیاط اس میں ہے کہ ہم نیچے سوئیں
 جس چیر کا تجھے علم نہیں اس کے پیچھے پڑ
 آج کا کام کل پرست چھوڑ
 کہ نہ آج کرلو۔ مہموم کل
 کیا ہو۔
 میں تمہارا حشر پورا دوں گا
 غیب کی خبر خدا تعالیٰ کے سوا کسی کو نہیں
 ہم نہیں جانتے کہ کل کیا کریں گے۔
 اپنا راز ظاہر کرنا تادانی ہے
 گالی گلوچ کرنا بہت بُری بات ہے
 سچائی خدا تعالیٰ کو محبوب ہے
 جس میں سچائی کم ہوتی ہے اس کے دوست
 کم ہوتے ہیں
 ہر معاملہ میں حق کی رعایت کرنی چاہیے
 ولا تلعبوا ذاتنا كالصبيان
 طبعی منحرف من الصبر
 الرقود على السقف في نعات المطر
 يتاني الاحتياط
 فان المطر اذا نزل هفتا تبتل
 الثياب قبل ان تطوي فرائشنا
 ويلحقنا التعب جدا
 فالحظ ان نبيت تحت
 لا نقف ما ليس بك يد علم
 لا توغير عمل اليوم الى غد
 اليوم اعملوا ما شئتم - لا ندري
 ما بعد غد
 اني موقنك نصيبك غير منقوص
 لا يعلم الغيب الا الله
 لا ندري ما ذا انكسب غدا
 افشاء السر جهل
 المسابة والمساومة قبيح جدا
 الصدق محبوب الى الله تعالى
 من قل صدقه قل
 صد يقد
 تلمزم مداعاة الحق في الامور
 كلها

نہایت ضروری اور مفید جملے

ہر وقت کے لئے ایک کام اور ہر کام
 کے لئے ایک وقت مقرر کر لو
 اس کو رٹ کر لو کبھی بھول جاؤ
 آپ نے میرا کس بلا اجازت کیوں کھولا
 میری کتاب آج ہی واپس کرنا
 آج مجھے ضروری کام ہے اس لئے
 حاضر خدمت ہونے سے معذور ہوں
 آج ہم نے ایک دوست کے یہاں ناشتہ کیا
 ڈول میں پانی نہیں ٹھہرتا اس لئے کہ اس
 میں سوراخ ہے۔
 ڈول کی رستی ٹوٹ گئی
 کنویں پر کون ہے براہ مہربانی مجھے اس
 لٹے میں پانی مے دیجئے
 میں کنویں پر گیا، دیکھا کہ ڈول نہیں ہے
 دیکھو ستر پانی بھر رہا ہے اس سے ایک
 لٹا پانی لے لو
 مجھے کام بہت ہیں
 کسی وقت فرصت نہیں
 گیموں کا بھاد زیادہ ہو گیا ہے
 اور چنوں کا کم ہو گیا۔
 میں حرم پر بیجا و متحرکہ تھا کہ مسواک
 ہاتھ سے گر گئی۔
 خصصوا لكل وقت شغلا. و لكل
 شغل وقتا
 قيدا ذاك لكيلا تنسى
 لم فتحت صندوقا بغیر اذني
 رد الى كتابي في يومك هذا
 اليوم عندي شغل مهم
 فاعتذر من الحضور في الخدمة
 اليوم قطنا عند صاحب لنا
 لا يملك الماء في الدلو فاشتد
 مشقوب
 انكسرت الرستاء
 من على البئر من فضلك ناوئني
 ما في هذا الا بريق
 ذهبت على البئر فاذا الدلو غائب
 شفت ان السقاء يستقي فخذ
 الماء في البريق
 عندي اشغال كثيرة
 ولست فارغا في وقت
 ارفع سحر الحنطة
 ونزل سحر الحمص
 كنت جالسا على العوض اتوصلا
 فاذا السواك سقط من يدي

نہایت ضروری اور مفید جملے

اگر آپ مہربانی فرمائیں
اس کا رزق نامعلوم طریقہ سے آتا تھا
میرے پیچھے ایک کتا ہوا اور مجھے بھونکنے لگا
وہ مجھے کاٹتے ہی لگا

اب بتا ہم میں سے کون کم شرم والا ہے
مجھے معلوم ہے کہ آپ اپنے وعدہ کو پورا کریں گے
جب تجھے حق بات کہی جاوے تو کیوں غصہ ہوتا
اکوئی کے لئے یہ بڑی بات ہے کہ مہمان
سے خدمت لے

اے میری ماں کے بار میں ایسی باتوں سے
پیش آتا ہے۔
میں نے آپ کو ایک حقیر چیز بھیجی ہے
آپ کے تحفہ سے اچھا میرے پاس اور
کوئی تحفہ نہیں آیا۔

میں نے اس کے پاس پچاس روپے بھیجے
میں تاکہ اپنی ضروریات میں خرچ کرے
ہر مصیبت کے وقت اپنے نفس کو صبر دلاؤ
جو شخص اس کپڑے کو خریدے اس سے
یہ عیب بیان کر دینا

جب تم روپیہ لو پرکھ کر لو۔
میں نے روپیہ دیکھا تو وہ کھوٹا نکلا

اِنَّ تَفَضَّلْتَ
كَانَ يَأْتِيهِ رِزْقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ
تَبِعَنِي كُلُّبٌ وَصَارَ يَنْبِذُهُ عَلَيَّ
كَأَنَّهُ اَنْتَ تَعْصِرُ فِيَّ
قُلْ لِي اَيُّهَا اَقْلُ حَيَاءٍ
اِنِّي لَا اَعْلَمُ اَنَّكَ مِنْهُمْ مَا وَعَدْتَ نَبِيَّ
اِذَا قِيلَ لَكَ الْاِحْقَاقُ لَمْ تَغْضَبْ
لَا تَذَرُ لِرَجُلٍ اَنْ يَسْتَحْذِيَكَ
صَافِيَةً
يَا هَذَا اَسْتَقْبِلُنِي فِي اَرْفَى بَيْتِي
هَذَا
وَرَحِمْتُ اَيْكُمُ شَيْئًا خَفِيًّا
مَا وَصَّيْتُ اِلَّا بِهَدِيَّتٍ اَحْسَنَ
مِنْ هَدِيَّتِكَ
بَعَثْتُ اِلَيْكَ خَمْسِينَ رُفِيَّةً
لِيَصْرِفَهَا فِي مِهْمَاتِهِ
صَدَرَ النَّفْسِ عِنْدَ كُلِّ مُصِيبَةٍ
بَيِّنْ هَذَا الْعَيْبَ الَّذِي فِي هَذَا
التَّوْبَ لِمَنْ يَشَاءُ
اِذَا قَبَضْتَ عَلَى رُفِيَّةٍ فَمِيزْهَا
وَاَنْتَقِذْهَا
نَظَرْتُ نَوْيَّةً فَاِذَا هِيَ مَغْسُوشَةٌ

نہایت ضروری اور مفید جملے

آج صبح میں دیر سے اٹھا
صبح کی نماز فوت ہو گئی
آج میں نے دو کھانوں کو کھانے لگا دیا
میں نے اندھیرے میں چھپ کر اس کی زیارت
کی۔

اُس نے میرا کلم چٹائی کے نیچے چھپا دیا
مسجد میں باتیں مت کرو
باتوں اور کہانیوں میں وقت ضائع نہ کرو
وہ مجھے راستہ میں اتفاقاً ملا
میں نے پوچھا تو کب آیا۔ کہا گذشتہ ہفتہ
وہ اپنا منہ جھکا کر رونے لگا۔

میں آپ سے شرمندہ ہوں اور کچھ نہیں
سمجھا کہ آپ سے کیا کہوں
میں نے جگانے کے لئے اس کا پاؤں چھوا
کیا تو اس شخص سے نہیں شرماتا
جو اُسے ملے گا ایسی ہی بات کہے گا۔

باتیں ہاتھ سے کام پر را نہیں ہوتا دانتیں
ہاتھ سے ہوتا ہے۔
جب تک تمھاری تلاش نہ ملے کوئی
نہ نکلتے

یہ گھوڑا مجھے دو سو روپے میں پڑا ہے
کیا آپ اس کی خواہش ہے۔

الْيَوْمَ اَنْتَبَهْتُ مَتَاخِرًا
فَقَا تَتَشَنَّى صَلَوةَ الصُّبْحِ
الْيَوْمَ اَزْدَرْتُ عَلَى قَبِيصَتِي
سَرْدُ نَفْسِي مُخْتَفِيًا بِالظُّلَامِ

وَاَرَى قَلْبِي تَحْتَ الْحَصِيرِ
لَا تَحَادَثُوا فِي الْمَسْجِدِ
لَا تُضَيِّعُوا الْاَوْقَاتَ فِي الْمَعَادَةِ وَالْمَحَاكَاةِ
صَادَفْتَنِي فِي اُثْنَاءِ الطَّرِيقِ
سَأَلْتُهُ مَتَى جِئْتَ - قَالَ فِي الْاَسْبُوعِ الْمَاضِي
اُرْخَى وَجْهَهُ بَيْنِي
تَحَلَّتْ مِنْكَ لَا اَذِرنِي
مَا اَقُولُ لَكَ
لَمَسْتُ رِجْلَكَ مُؤَقَّظًا
اَمَا تَسْتَحْيِي مِنْ هَذَا الرَّجُلِ
كُلُّ مَنْ يَلْقَاكَ يَقُولُ لَكَ هَكَذَا
اَلَيْسَ لِي لَمْ يَتَمَّهَا عَمَلٌ
وَبَالِيَمَنِي تَتِمَّ الْاَعْمَالُ
لَا يَخْرُجَنَّ اَحَدٌ مِنْكُمْ حَتَّى
يَقْتَنِشَ
قَامَ هَذَا الْفَرَسُ عَلَى بِيَاثَتِي نَوِيَّةً
هَلْ لَكَ فِيهِ

نہایت ضروری اور مفید جملے

کچھ بھی قیمت نہیں رکھتا
ہم تجھے مڑنا ہونے کے لئے کھاتے پلاتے ہیں
نہ تو میری بات سمجھتا ہے اور نہیں تیری
یا تو تو خریدے یا میں جاؤں
گر تو میری حسب خشار کام کرے تو یہ سب تیرا
اس کے سر بہت قرض ہو گیا
اور وہ بہت تنگ دست ہے
میرے ساتھ کھیل مت کر
ورنہ تجھے مزہ چکھا دوں گا
جو ہاتھ لے اپنے لئے پسند کی قسم اللہ کی برکت
ہر وقت میری برکتی کے درپے ہے
کیا تم ہماری نجات کا طریقہ بتا سکتے ہو
میں کیسے نجات پاسکتا ہوں
حالانکہ بھاگنے کا وقت نہیں رہا
جب انھوں نے مجھے دیکھا جدی سے میرے
پاس آئے اور میرا حال پوچھا
وہ اپنی بدکرداری کی وجہ سے قوم سے چھٹا
اسے ایک دن میں دو مرتبہ مرگ کا دورہ پڑتا ہے
کیا تو نے اپنی جھوٹی قسم کا کفارہ دے دیا
میں نے اپنی اندھیری قسم کا کفارہ دے دیا
اس پر اللہ کی لعنت
ہماری برائیاں مشہور کرتا ہے۔

لَا تَسَاوِي شَيْئًا
إِنَّمَا نَطْعِمُكَ لِنَشْفِيكَ
لَا أَفْهَمُ كَلَامَكَ وَلَا تَفْقَهُ كَلَامِي
إِنَّمَا أَنَا تَشَارِي وَ إِنَّمَا أَنَا أَهْبَبُ
هَذَا أَكَلُهُ لَكَ إِن كَانَتْ فَتْنَتِي عَلَى مَا أُرِيدُ
وَكَيْفَ تَهْ دِيُونَ كَشِيئًا
وَهُوَ صَبِيحُ الْيَسَاءِ
لَا تَلْعَابُ بِي وَإِلَّا أَذِيقُكَ
أَلَمَ الْعَذَابِ
يَلْسَنَ وَاللَّهِ مَا اخْتَرْتُ لِنَفْسِيكَ
يَتَعَرَّضُ لِي بِسُوءٍ كُلِّ وَقْتٍ
هَلْ تَعْرِفُ لَنَا سَبِيلًا إِلَى الْخَلَّاصِ
كَيْفَ لِي مِنَ الْخَلَّاصِ
وَلَا تَحِينَ مَنَّا
لَمَّا رَأَوْنِي أَسْرَعُوا إِلَيَّ وَ
مَنَّا لَوْ أَعْنُ أَفْرِي
يَتَوَانِي مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ صَنِيعِهِمْ
يُضَرِّدُنِي كُلَّ يَوْمٍ مَرَّةً ثَلَاثِينَ
أَحْبَبْتُ فِي يَمِينِكَ الْمَسْأُومِ
كَفَرْتُ بِالْإِيمَانِ عَنِّي وَعَنْكَ
لَعْنَةُ اللَّهِ
يَنْشُرُ مَسَادِينَا

نہایت ضروری اور مفید جملے

میرا حال سن لو، پھر جو چاہو کرو
میں اس پر پانی چھڑکتا ہوں اور اُسے
بہش نہیں آتا
اُسے پھسلاتا پھسلاتا گھر لے آیا
میں لہسن کی بو سونگھتا ہوں
تو مجھے تکلیف ہوتی ہے
جب میرا غلط تمہارے پاس پہنچے تو حال
خط کر ایک ہزار روپیہ دینا
ان پر زمیں باوجود کٹ دگی کتے تنگ ہو گئی
خدا کی پناہ جس بات کا مجھے علم نہیں
اُسے کیسے بیان کروں
میرے سلام کا اچھا جواب دیا، درمیان
مجھے کھانے کی بہت کم خواہش ہوتی ہے
اس کی بینائی باقی رہی اور وہ اندھا ہو گیا
مجھے یاد در نام سے اس کا قصہ بیان کروں گا
ابھی تیرا ذکر اس کی مجلس میں ہوا تھا
ہمیں آپ نے بہت شکر کیا اور اس کے
بدلے سے عاجز کر دیا
اگر تم نہیں کرتے ہو تو میں وہی بات کہتا ہوں
ہمسایوں نے میرے حال میں شک کیا
وہ آنکھ دیکھا دوست ہے ولی دوست نہیں
میں رسوائی کے خوف سے لوگوں کو ملکہ دیتا ہوں

اسْمِعْ قَصَصِي ثُمَّ اصْنَعْ بِهْ شَيْئًا
أُرِشْ عَلَيْهِ الْمَاءَ وَهُوَ
لَا يُفِيقُ
صَارَتْ سَطَفٌ بِهْ حَتَّى أَتَى إِلَى مَأْزِلِهِ
أَمْسَمُ رَائِحَةَ الشَّوْمِ
فَاتَّأَذَى بِهَا
إِذَا دَخَلَ إِلَيْكَ كِتَابِي
فَافْعَلْ حَاجَتَهُ أَلَمْ تَرَ بَنِيَّ
صَافَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِهَارِجَتِ
مَعَاذَ اللَّهِ كَيْفَ أَتَعَدَّتْ
مَا لَيْسَ فِي يَدِهِ عِزٌّ
رَدَّ عَلَيَّ السَّلَامَ أَحْسَنَ رَدٍّ رَجَبِي
أَنْ قَبِيلُ أَرِ لِسْتَهْمٍ مَضْمُونِ
كَفَتْ بَصَرَهُ وَصَارَ أَعْمَى
كَتَبْتُ لِي أَخِي ثَلَاثَ بِقِصَمَتِهِ
ذُكِرْتُ السَّاعَةَ فِي مَجْلِسِهِ
مَلَأْنَا شُكْرًا وَأَعْيَيْنَا عَيْنَ
مُجَازَاتِهِ
إِنْ كُنْتَ مَارِحًا فَإِنَّا مُجِدُّ
اسْتَرَيْتَ الْجَنَائِدَ رَجَائِي
هُوَ صَدِيقٌ عَيْنِي لَا صَدِيقٌ قَلْبِي
أَبَاعَدُ عَنِ النَّاسِ خَشْيَةَ الْإِفْصَاحِ

نہایت ضروری اور مفید مجملے

اس سوزنی کے نیچے جو ہولے لے
میری روح اس کی روح کے ساتھ وہ
پانی کی طرح مل گئی
میں تم سے یک عجیب بات بیان کرتا ہوں
جو ابھی غراب میں دیکھی ہے
میں ایسا ہو گیا کہ آسمان زمین میں کہیں میرا مکان
نہ رہا
رہا میں گنگا ہو گئیں اور عقلیں حیران
کوئی شخص اپنی ضرورت کو کل پر موقوف کرنا
نہیں چاہتا
بلکہ یہی چاہتا ہے کہ اپنی ضرورت آج
ہی پوری کر لوں
خواہ دن گرم ہو یا ٹھنڈا
پس جو شخص سردی یا گرمی کے طوف سے
کسی کام کے لئے گھر سے نہیں نکلتا
تو سمجھ لو کہ یہ کام اس کے لئے ضروری نہ تھا
اسی لئے اس کو دوسرے دن تک متذکر کیا
کیوں کہ سنت حاجت کسی کو تاخیر کی اجازت
دیتی ہے نہ صبر کی
پس سردی گرمی سے آنکھیں بند کر کے
سے پور کرنا ہے
جو آپ کو زیادہ کام کروادے جو محبوب ہو چھوڑو

خُذْ مَا تَحْتَ ثَلَاثِ الْمُصَوَّبَةِ
إِنَّمَا زَجَّتْ رُوحِي بِرُوحِهِ
تَمَازَجَ الْهَاءِ بِاللَّيْلِ
أَحَدٌ شَكَّ بِالْعَجُوبَةِ
رَأَيْتُ السَّاعَةَ فِي الْمَنَامِ
بَقِيْتُ لَا تَطْلُبُنِي سَمَاءٌ وَلَا تَقْلُبُنِي
أَرْضٌ
كَلَّتِ الْأَنْفُسُ وَحَارَتِ الْعُقُولُ
لَا يَجِبُ أَحَدٌ أَنْ يُؤَخِّرَ حَاجَتَهُ
إِلَى الْعَدَى
بَلْ يُحِبُّ أَنْ يَقْضِيَ حَاجَتَهُ فِي
يَوْمِهِ هَذَا
سَوَاءٌ كَانَ الْيَوْمُ صَارِفًا أَوْ شَرِيفًا
فَالَّذِي لَا يَخْرُجُ مِنْ بَيْتِهِ بِحَاجَةٍ خَشِيئَةٍ
لِحَقِّ أَوِ الْبَرْدِ عَلَيْهِ أَنَّ ذَلِكَ الْأَمْرَ
لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ مِنْ أَمْرِ الْمُهَيَّمَةِ
فَلِذَا أَخْرَكَ إِلَى يَوْمٍ آخَرَ
لِأَنَّ الْحَاجَةَ الشَّدِيدَةَ لَا تَخْلِي أَحَدًا
أَنْ يَتَعَرَّكَ أَوْ يَصْبِرَ عَنْهَا
فَيَقْضِيهَا غَاِمَضًا عَيْنَيْهِ عَنِ
الْحَرِّ وَالْبَرْدِ
اصْنَعْ مَا يَزِيْنُكَ وَكُفَّ الشَّيْئُ

نہایت ضروری اور مفید مجملے

وہ تو اس کے بدل میں ہے اور یہ زیادہ ہے
کیا تجھے ایسی چیز بتا دوں جس سے تو اپنی
آنکھوں کا علاج کر لے
میں اس کا بہت ہی محتاج ہوں
لوٹ جا، ایسا نہ ہو میرا پاپ جاگ جائے
اور تجھے قتل کر دے
بہذا میں جس مصیبت میں ہوں اس موت آسان
وہ اتنا مرنا اور زندگی ہے کہ اپنی ذات سے
خود بھی نفع نہیں اٹھا سکتا
اس کا جتنا علاج کرتے تھے، چر لی ہی
زیادہ ہوتی تھی
اس پر رنج و غم سوار ہو گئے اور وہ درگزر
سے چھپ بیٹھا
جو دن گزرتا تھا اس کا غم زیادہ ہوتا تھا
اور حال بگڑتا تھا
وہ آنے جانے والے میں تیز نہیں کر سکتا
میں نے اس سے رو بہو باتیں کیں
مجھے ایسی کوئی جگہ نہیں ملی جہاں ٹھہر جاؤں
جب کوئی چیز چوری ہو جائے تو میں اس کا
ذمہ دار ہوں
کیا تو اپنے دلوں پر حلف کر سکتا ہے
میں اپنے مہمان کو تازہ ہی کھانا کھلایا کرتا ہوں

ذَلِكَ بِذَلِكَ وَهَذِهِ زِيَادَةٌ
هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَيْءٍ تَدَاوِي بِهِ
عَيْنَيْكَ
مَا أَخُو حَيِّي إِلَى ذَلِكَ
الْصَرِيفُ، يَشَدُّ يَنْتَبِهَ إِلَى
فَيَقْتُلُكَ
أَلَمْتُ دَالِ اللَّهِ أَهْوَنُ مِنَّا فِيهِ
هُوَ سَيِّئٌ مُثْقَلٌ حَتَّى أَنْ لَا
يَلْتَفِعُ بِنَفْسِهِ
صَارَ كَلِمًا عَاجِزًا لَا يَزِدُّ إِلَّا
شَحْمًا
رَكِبْتُهِ الْهَوَامَّ وَالْفُؤُومَ
وَإِنْ حَتَّجَ مِنَ النَّاسِ
صَارَ كَلِمًا مَضَى يَوْمٌ يَزِدُّ أَدْهَمًا
وَيَتَنَاقَصُ حَالُهُ
لَا يَعْرِفُ قَبِيلًا مِنْ دَرْبِهِ
كَلِمَتُهُ فَإِلَى فِي
لَمْ أَجِدْ مَوْضِعًا أَسْتَقِمْ فِيهِ
مَهْمًا سَرَقَ شَيْءٌ فَهُوَ عَلَى قَائِنَا
بِهِ رَعِيمٌ
هَلْ تَقْدِرُ أَنْ تَحْفَ عَلَى مَا تَدْعِيهِ
لَا أَصْعَمُ أَصْبَارِي إِلَّا الْغَرِيفُ

نہایت ضروری اور مفید حیلے

اس نے نہ جماعت نہ از پر دھی نہ اکیلے
 تم ایسے وقت کھانے بیٹھو کہ بھوک لگی ہو
 اور ایسے وقت اٹھو کہ بھوک باقی ہو
 ہمارے نزدیک اس کی سستی ذرا برا نہیں
 ہے جس میں ایسی جگہ کو پسند کرتا ہوں جہاں کوئی
 ہمارے کام میں دخل نہ دے
 میرے کپڑے مشین سے سلے گئے
 میں اپنے ساتھ پیسے نہیں لایا
 مجھے مت ہنسنا میں جیسے بیٹے بیٹے مر جاؤں گا
 وہ روکھی روٹی کھا تا ہے
 کیا سالن نہیں ہے جو روٹی کے ساتھ کھائے
 ہم کس کس کو میں کھانا کھائیں
 اس کو میں جو دروازہ کے سامنے ہے
 کیا بات ہے تمہیں خاموش دیکھتا ہوں
 کزات غم و اندوہ کے باعث
 مجاہد خانہ کے لئے مجھے کس راستے سے
 جانا چاہیئے
 کیا یہی سیدھا راستہ ہے
 نہیں یہ غلط راستہ ہے
 ان کے حالات کیساں ہیں
 اُسے ایسی چیز مل گئی جس کا اسے خواب خیال تھا
 کام ہونے سے غرض خواہ کسی طرح سے ہو

لَمْ يُصَلِّ جَمَاعَةً وَلَا فَرَادًى
 تَقَعَّدَ عَلَى الطَّعَامِ وَتَشْتَهِي
 وَتَقْوَمُ عَنْهُ وَتَشْتَهِي
 لَا يُؤَدُّ عَنْدَنَا بِشَقَالٍ ذَرَّةً
 أَنَا أَحِبُّ الْمَحَلَّ الَّذِي لَا يَدْخُلُ
 فِيهِ أَحَدٌ فَيَقْطَعُ عَلَى شَغَلِنَا
 خِيَطَتُ ثِيَابِي بِالْمَكِينَةِ
 لَسْتُ خَائِلًا مَعِيَ فُلُوسًا
 لَا تُفَضِّحُنِي أَنَا أَمُوتُ صَاحِبًا
 بِأَكْلِي خُبْزٍ قَقَارًا
 أَلَيْسَ عِنْدَنَا إِذَا مَرَّ بِأَكْلٍ مَعَ الْخُبْزِ
 فِي أَيْ أَوْضَاعٍ نَطْعَمُ
 فِي الْأَصْنَةِ الَّتِي تَجَاةُ الْبَابِ
 مَا لِي أَرُوكَ سَاكِتًا
 بِكَثْرَةِ الْغُصُورِ وَالْأَفْكَارِ
 مِنْ أَيْنَ يَجِبُ أَنْ أَتَوَجَّهَ بِكَ
 أَصِلْ إِلَى دَارِ الْقُحُفِ
 هَلْ هَذَا هُوَ الطَّرِيقُ الصَّحِيحُ
 لَا أَنْتَ عَلَى غَيْرِ الطَّرِيقِ
 أَخَوَاهُمْ مُتَشَاكِكَةً
 رُزِقَ مَا لَمْ يَرَهُ فِي شَعْبَةِ مَنَامِهِ
 الْمُقْصُودُ إِيْتَامُ الْعَمَلِ كَيْفَمَا كَانَ

نہایت ضروری اور مفید حیلے

تم نے جو کچھ کیا ٹھیک کیا
 تو جو کام کرتا ہے اس کے لائق نہیں
 اگر ایسا کیا تو بربر کیا
 اگر تم اچھا کرو گے اپنے واسطے
 اور بر کر دو گے اپنے واسطے
 ہمیں آپ کی ملاقات کا ہمیشہ شوق رہتا ہے
 کیا تمہیں پھر نہیں ستاتے
 ہاں! جب میں پھر دانی ڈانا بھول جاتا ہوں
 آپ کا ارادہ ہو تو باز رہیں
 کیا آپ مجھے اپنی صحبت سے شرف فرمائیں گے
 اگر آپ کو فائدہ نہ ہو تو چلیے
 پہلے بانات والے کی دوکان پر چلیں
 اس شخص کے پاس جو اچھے سے اچھا کپڑا
 اس شہر میں ملتا ہے وہ ہے
 ٹوٹنے سر کے بال کیوں بڑھا دیئے ہیں
 ان کو سترے سے منڈوا دے
 مرچیں کڑوائی بڑھانے سے اچھی ہیں
 ہیں زمین کی خوشامد پر پھر دس نہ کرنا چاہیئے
 میں نے کپڑے کو اتنا دھویا کہ صاف کر دیا
 پھر اس کو دھوپ میں پھیلا کر خشک کر لیا
 تم وائیں! تم سے کئی کرو اور ناک میں
 پانی ڈالو

قَدْ أَصْبَحْتُ فِي مَا عَمِلْتُمْ
 تَعْمَلُ مَا لَسْتَ لَهُ بِأَهْلٍ
 إِن قَعَلْتَ هَكَذَا فَقَدْ أَصَاتَ
 إِن أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِنَفْسِكُمْ
 وَإِن أَسَاءْتُمْ كَسَاءْتُمْ فَلَهَا
 نَحْنُ لَهَا فِي غَايَةِ الشَّوْقِ إِلَى زِيَارَتِكُمْ
 هَلْ لَا يُؤْذِيكَ الْكَامُوسُ
 نَعَمْ إِذَا سَبَيْتَ أَنْ أَدْعِيَ عَلَى مَا لَمْ تَكُنْ مُوسِتًا
 أَحْبَبْتُ قَدْ هَبَّ إِلَيَّ الشَّوْقُ
 أَتَشْرَفْنَا بِصُحْبَتِكَ
 إِذَا لَمْ تَكُنْ مَا نَعَا، تَعَالَى كَذْهَبُ
 أَقْدَلًا إِلَى دَاكُنْ بِبَاعِ فِيهِ الْخَوْصُ
 هَذَا الرَّجُلُ عِنْدَ لَا مَقْدَارِ لَوْ سِ
 أَحْسَنَ مَا يَكُونُ فِي هَذِهِ الْبَلَدِ
 لَعَدَرْتِ أَشْعَارَ رَأْسِكَ
 خَلَقَهَا بِالْمُوسَى
 قَصَّ الشَّوَابِ خَيْرٌ مِنْ إِرَتِ لَهَا
 لَيْسَ لَنْ أَنْ تَتَوَكَّلَ عَلَى تَمَلُّقِ الْعَدُوِّ
 عَسَلْتُ تَوْبِي حَتَّى نَقَمْتُهُ
 لَمْ جَفَقْتَهُ بِالشَّرِّ فِي السُّلَمِ
 يَمْضِي صَوًّا إِسْتَشْفَوْا
 بِالْبِدَالِ الْمُنَى

نہایت ضروری اور مفید مجلے

کھل ہوئی واپسی کا خدشہ کرو
کانوں کے سوراخ میں انگلیاں دو
انگوٹھی کہ ہر دو خواہ ڈھیلی ہو یا تنگ
اپنے منہ اور آنکھوں کو سختی سے بند نہ کرو
س کپڑے پر یہ تری کہاں سے آئی
میرے ناخنوں میں میل نہ گیا
وضو کا بچا ہوا پانی کھڑے ہو کر بہو
آج تم کیا پکاؤ گے
دل پاگوشت
عصر کے بعد باغ کی سیر کو چلیں گے
پسینہ کی وجہ سے کپڑے میلے ہو گئے
میں دس روز سے بستر پر پڑ ہوں
بہت دوا و علاج کیا
لیکن کچھ آرام نہیں ہوا
بہت روز سے گھر سے خط
نہیں آیا
آج میں نے خرچ کے لئے گھر خط
لکھا
امید ہے کہ ایک ہفتہ میں خرچ آجائے گا
بہترین شخص وہ ہے جو لوگوں کو نفع پہنچائے
جب کوئی کام شروع کرے تو اس کے انجام
کو سوچ لے۔

تَحَبُّوا إِلْحِيَّةَ الْمَسْكِينِ
أَوْ خَلُّوا أَسْبَابَكُمْ فِي صَحَابِ أَذْاكُمْ
خَرِثِ النَّاسَ وَاسْعَاكَانَ وَضَمًّا
لَا تَقْصُ قَالَهُ وَلَا عَيْنَيْكَ تَفْثِيضًا شَدِيدًا
مِنْ أَيْنَ هَذَا الْبَيْدُ عَلَى هَذَا الشَّوَابِ
بَقِيَ الدَّرْتُ فِي الْأُفْطَارِ
إِشْرَبْ فَضْلاً وَصَوِّبْ قَائِمًا
الْيَوْمَ مَاذَا تَطْبَخُ؟
عَدَسًا أَوْ لَحْمًا
مَرُوحٌ لِلرَّوْضِ بَعْدَ الْعَصْرِ
تَوَسَّعَتْ ثِيَابِي بِالْعَرَقِ
أَنَا طَرِيقُ الْفَرَّاشِ مِنْذُ عَشْرِ أَيَّامٍ
يَا نَعْتَ فِي الشَّدَاوِي وَالْمَعَالِجَةِ
وَلَكِنْ مَا نَفَعَنِي شَيْءٌ
مَا وَرَدَ الْمَكْتُوبُ مِنْ وَطَنِي مِنْذُ
أَيَّامٍ كَثِيرَةٍ
الْيَوْمَ مَا أُرْسَلْتُ مَكْتُوبًا إِلَى وَطَنِي
يَطْلُبُ الدَّرَاهِمَ
فَالْتَجَأْتُ أَنْ يَصْلِيَنِي فِي أُسْبُوعٍ
خَيْرُ النَّاسِ مَنْ يَنْفَعُ النَّاسَ
إِذَا أَخَذْتُ تَمَرِي أَمْرًا فَانْظُرُوا إِلَيَّ
عَوَاقِبِهِ

نہایت ضروری اور مفید مجلے

ہم نے اپنے باپ دادوں کو ایسا ہی کرتے پایا
جو شخص خدا تعالیٰ پر ایمان لاتا ہے اور قیامت
کو مانتا ہے اس کے لئے حضور علیہ الصلوٰۃ
والسلام کا طرز عمل بہترین نمونہ ہے
جن لوگوں نے اعمال صالحہ کئے اُن کے
لئے جنت ہے
آپ نہ خود کام کرتے ہیں اور نہ دوسروں
کو کرنے دیتے ہیں
ہم نے بھاری میں ایک خرگوش دیکھا۔ وہ
بندوق کے پہلے ہی قیر میں اس کو شکار کر لیا
میں مسجد میں نماز پڑھ رہا تھا کہ میرا ساتھی
محمود جرحہ بند کر کے مدرسہ چلا گیا
میں نماز کے بعد جلدی سے اس کے پیچھے
چلا اور اس سے کہی لی
جروادین کی اطاعت کرے وہ خوش نصیب ہے
اور جزا فرمائی کرے وہ بد بخت ہے
ایک شخص پہاڑ سے گرا
اس کی ہڈیاں چھوڑ چور ہو گئیں
زید کا جرحہ۔ نانا تنگ ہے کہ اس میں سونا بھی گرا
وہ دوسرے جرحہ میں جانا چاہتا ہے
فطرنہ وہ ہے جو دوسرے کو دھوکا دے
اور نہ خود دھوکا کھائے

إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذِبًا يَفْعَلُونَ
مَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
فَلَهُ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الَّذِينَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
الْجَنَّةُ
لَا تَفْعَلْ أَنْتَ بِنَفْسِكَ وَلَا تَخْلُ
النَّاسَ يَفْعَلُوا أَكْثَرًا
رَأَيْنَا أَرْبَابًا غِيصَةً وَصِدْنَا فِي
أَوَّلِ طَلْقَةٍ مِنَ الْبَسْدِ قِيَّةً
كُنْتُ أَصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ فَإِذَا صَاحِبِي
مَحْمُودٌ قَفْزَ الْحُجْرَةِ وَدَخَلَ إِلَى الْمَدْرَةِ
فَصَبَرْتُ مُسْرِعًا خَلْفَهُ بَعْدَ الصَّلَاةِ
وَأَخَذْتُ مِنْهُ الْفَتْحَ
السَّعِيدُ مَنْ أَطَاعَ الْوَالِدَيْنِ
وَالسَّقَى مَنْ عَصَاهُمَا
خَرَّ رَجُلٌ مِنَ الْجَبَلِ
فَانْشَمَّتْ عَظَامُهُ
جُوحًا زَيْدٌ ضَيْقُهُ حَتَّى يَتَعَسَّرَ عَلَيْهِ النَّوْمُ
يُرِيدُ التَّجَوُّلَ إِلَى جِهَةِ الْخَرَى
الْعَاقِلُ مَنْ لَا يَخْدَعُ وَلَا
يُخْدَعُ

نہایت ضروری اور مفید مجملے

آپ کی پہلی عنایتیں مجھے جرأت و دلتی ہیں کہ
آپ سے ایک نئے احسان کی خواہش کروں
اپنے ہمراہی کی تعریف کیجئے
یہ ایک نیک شخص ہے

جب انھوں نے مجھے آپ کے پاس آتے
جاتے دیکھا تو ان کو بھی ریاکار کا شوق ہوا
میں اس قابل نہیں کہ میرے پاس کوئی آئے
تھا راول اگر ہم سے پھر اسے تو ہمارا بھی خدا تھا

ہرگز نہ چشم دور، اذول دور
نہ ایم غیر اندر تفسیر یا درس
سمندر جہش میں آیا اور اس کی ہریں پہاڑ
کی طرح بند ہو گئیں

قد صحت را نہ مذہر کہ او بیمار نیست
میں نے کپڑے دھو کر دھوپ میں پھیلائے تھے
دوسروں سے بغیر پوچھے کس نے اٹھا لئے
میں ایک سایہ دار درخت کے نیچے بیٹھا ہوا
تھا تیرا کہ تیرے پیچھے سے پھٹ گیا اور میرا
کہ تیرے آگے سے پھٹ گیا

صبح کو کام شروع کرنے سے پہلے ناشہ
ضرور کر لیا کرو۔

تمہاری گپڑی پرانی ہو گئی

أَفْضَا لَكُمْ السَّابِقَةُ تَنْتَفِعُنِي أَنْ
أَطْلُبُ مِنْكُمْ مِثْلَهُ جَدِيدًا
هَيْفَ لَنَا صَاحِبُكُمْ هَذَا
هَذَا رَجُلٌ صَالِحٌ

لَمَّا رَأَى أَشْرَدَ إِلَيْكُمْ اِشْتَقَاقُ
إِلَى زِيَارَتِكُمْ
لَسْتُ أَهْلًا لِأَنْ يَزُودَنِي أَحَدٌ
إِنْ مَالٌ قَبِيتُ عَنْهَا فَإِنَّ اللَّهَ مُحْسِنٌ

الغائب عن البصر غائب عن القلب
لَا تَسْتَفِيدُ إِلَّا بِكَ
هَاجَ الْبَحْرُ فَإِنَّ تَفْعَتُ أَمْوَاجِهِ
كَالْجِبَالِ

رَأَى عَرَفُ الْقَدَرِ الصَّحْبَةَ مَنْ لَيْسَ لَهُ دَاءٌ
فَشَرَّتْ الشَّيَابُ فِي الشَّمْسِ بَعْدَ الْفَلِ
فَلَا أَدْرِي مَنْ أَخَذَهَا بَغِيرِ إِذْنِي
كُنْتُ بَجَلًا تَحْتَ شَجَرَةٍ ظَلِيلَةٍ
فَقَمِيصُهَا مِنْ دُبُرٍ وَتَشَدُّ قَبِيصُهَا
مِنْ قَبْلِ

عليكم بالظهور قبل الشروع في الأمور

عَمَّا مَتَّكَ قَدْ أَفْهَمَتْ عَيْتِقَتَا

نہایت ضروری اور مفید مجملے

كُلُّ مَا اشْتَهَيْتَ مِنْ الْأَمْوَالِ وَ
السَّمَلِ

مَنْ يَمْنَعُ لِنَفْسِهِ أَنْ يَعِيشَ إِلَى الْغَدِ
تَجْرِي الزُّمَانُ بِهَا لَا تَسْتَعْرِضُ السُّفُنُ
لَمَّا شَاهَدَ أَخَاهُ ذَرَفَتْ دُمُوعُهُ
قُبِعَ الْإِلَافُ وَأُودِعَ إِلَى لِسْتَجِنِ
قُبِعَ الْإِلَافُ وَأُودِعَ إِلَى لِسْتَجِنِ
إِذَا تَخَاصَمَ الْمَصَانِ طَهَرَ الْمَسْرُوقُ
أَتَسَمُّ فِي الرِّصَافَةِ إِلَى وَقْتِ

انْبِهَا هَلْ
أَشْرَفَ عَلَيْكَ مِنْ أَعْلَى الْحِصْنِ
كَيْفَ يَنْصَحُ غَيْرَهُ مَنْ عَشَى
نَفْسَهُ

هَآ أَنَا أَكَلَيْتُكَ فَأَنْجِزْ مَا وَعَدْتَنِي
تَسْتَلِدُ بِهِ الْأَسْمَاعُ وَتَسِيلُ إِلَيْهِ
الطَّبَاعُ

لَوْ أَرَادَ كَالِدُ عَائِدٍ أَعَمَّ نَفْعًا
هَذَا السَّيْفُ فَعَدَهُ لَا يُؤْخِرُ فِي
مَا مَضَى

رَأَيْتُ رَجُلًا فِي وَجْهِهِ خَمُوشٌ
كَثِيرٌ

تَنْفَسَ نَفْسًا كَادَ يَنْزِعُ بِهَا كَبِدِي

چا دل اور مچلی میں سے جس چیز کو تھارا
دل چاہے کھاؤ

کوئی شخص کل تک اپنے زندہ رہنے کا فائدہ
وہ ہر اہل حلقہ میں جو کشتیوں کو مطلوب نہیں
جب اُس نے اپنے بھائی کو دیکھا آنسو بہا کر
چہرہ پر لگایا اور قید خانہ کو سپرد کیا گیا
خدا اس نکر کا بار کرے جو اپنے آقا کی غیبت کر
جب دوسرے جگہ گئے میں تو چوری کا پتہ چل جاتا
میں تمہارے جاگنے تک برآمدہ میں ہوا

کھاتا ہوں
بالائے قلعة سے اُس کو بھانکا
جو خود کھڑا ہو وہ دوسروں کو کیا
نصیحت کرے

لیجئے میں آگیا ہوں جو وعدہ کیا ہے پورا کیجئے
اس سے کان لذت پاتے ہیں، اُن کی طرف
طبیعتیں مائل ہوتی ہیں

میں نے دعا جیسی نافرمانی کوئی نہیں کی
اُس نے جو یہ کام کیا ہے گزشتہ تاریخ میں
اس کا پتہ نہیں

میں نے ایک شخص کو دیکھا کہ اس کے چہرہ پر
لہجے کے بہت نشان ہو رہے تھے۔

اُس نے ایسا سانس بھرا کہ میرا دلچیز نکلنے کو ہو گیا

نہایت ضروری اور مفید جملے

ہم نے یہ روٹی کاتنے کے لئے دھنکی ہے
میں نے گھوڑے کو باروں کا کام دیا
اُس نے طرح طرح کے پھول و خوشبو لگائی
میں دوپہر کو نکل رہا ہوں بھرے ہوئے
اس کے سامنے کسی کو بات کرنے کی جرات
نہیں ہوتی
وہ شیر کی آواز سننے ہی کو ڈاڑھ لٹا کر پھینک
پرندے نے پر بھاڑے اور اڑ گیا
وہ نظر لگانے میں بہت سخت تھا
جس چیز کو دیکھتا ہے اسے تباہ ہی کر دیتا ہے
اب تو میں اس طرح گزر گیا کہ تمہاری
ممکن نہیں
اگر میں اس کے بعد آپ سے کچھ پوچھوں
تو مجھے ساتھ نہ رکھئے

قَدْ نَفَسْنَا هَذَا الْعَرِيْتَ لِنَغْنِي لَ
أَوْجَزَاتِ الْفَرَسِ لِحَامِ شَعْرٍ
وَعَابِ مَنُوتِ الرِّيحِ حِينَ وَالطَّيِّبِ
خَرَجْتُ فِي الْمَهَارِجَةِ وَالْجَوَائِدِ
لَيْسَ أَحَدٌ يُجَدِّي أَنَّ تِيْلَكُمْ بَسِيَّتِ
سَيِّدَ يَوْمٍ
سَمِعَ زَفِيرَ الْأَسَدِ فَوَثَّقَ سَلَّ اسِيفِهِ
انْتَقَصَ الطَّائِرُ جَنَاحَيْهِ وَطَارَ
كَانَ شَدِيدَ الْإِصَابَةِ بِالْعَيْنِ
لَا يُنْظَرُ إِلَى شَيْءٍ إِلَّا دَفَسَهُ
قَدْ مَضَى الْأَمْرُ الْآنَ بِلَا يَسْكُنُ
اسْتَدْرَاكُمْ
إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَ هَذَا
فَلَا تُصَاحِبْنِي

الْحَيَّةُ وَالسَّلِيمُ

تم پر سلامتی ہو
اور تم پر بھی سلامتی ہو
خوش آمدید
آپ کا کیا حال ہے
خدا کا شکر ہے آپ کے لئے دعا کرتا ہوں
خدا تمہاری صبح خیریت سے کرے

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ
أَهْلًا وَسَهْلًا وَرَحْبًا
كَيْفَ حَالُكُمْ
الْحَمْدُ لِلَّهِ أَدْعُو لَكُمْ
صَبَحَتْ اللَّهُ بِالْخَيْرِ

خدا تمہاری صبح نیک کرے
خدا آپ کی شام خیریت سے کرے
خدا آپ کی شان نیک کرے
تمہارا دن نیک ہو
تمہارا دن بابرکت ہو
میں تمہارے لئے اچھا دن چاہتا ہوں
میرے پیارے دوست خدا تمہارے
اوقات کو نیک کرے
آپ کا مزاج کیسا ہے
میں نہایت ہی خوش ہوں اور آپ کی طاقت
سے بہت ہی خوش ہوں
میں آپ سے اجازت چاہتا ہوں

أَسْعَدَ اللَّهُ صَبَا حَكْمُ
مَسَاكِ اللَّهُ بِالْخَيْرِ
أَسْعَدَ اللَّهُ مَسَاءَ كَمْ
نَهَارُكُمْ سَعِيدٌ
نَهَارُكُمْ مُبَارَكٌ
أَتَمَنَّى لَكُمْ نَهَارًا سَعِيدًا
أَسْعَدَ اللَّهُ أَوْقَاتَ يَاصِيدِي
الْعَزِيزِ
كَيْفَ صَحَّتُكَ
إِنِّي فِي غَايَةِ مَنَ الْإِنْشِرَاحِ وَ
سَعِيدٌ بَرٌّ وَنَيْتُكَ
أَسْتَاذُونَ حَضَرَ تَكْمُ

السُّوَالُ عَنِ الصِّحَّةِ

جناب آپ کا کیا حال ہے
بہت ہی اچھا ہے
آپ کی صحت کیسی ہے
حسب معمول
خدا کا شکر ہے اب اچھا ہوں
میں آپ کی صحت کو گہرا ہوا دیکھ کر
نہایت مغموم ہوں
آپ کی اہلیہ اور بچوں کا کیا حال ہے
بال بچے کیسے ہیں

كَيْفَ حَالُكَ سَيِّدِي؟
بِغَايَةِ الْإِنْشِرَاحِ
كَيْفَ صَحَّتُكَ؟
مِثْلَ الْعَادَةِ
أَحْسَنُ الْآنَ الْحَمْدُ لِلَّهِ
أَنَا مَغْمُومٌ مُرَحِبًا نَظَرًا إِلَى
صِحَّتِكُمْ
كَيْفَ خَاطِرُ السَّتِّ وَالْمَحْرُوسِينَ؟
كَيْفَ حَالُ الْعَائِلَةِ؟

الحمد لله سب نہایت خوش ہیں
آپ کی ہمشیرہ کا کیا حال ہے
اس کی صحت بگڑی ہوئی ہے
اُسے کیا تکلیف ہے
بخار ہے

بہت عرصہ ہوا میں نے آپ کے والد صاحب
کو نہیں دیکھا۔ مجھے خوف ہے کہ وہ بیمار
نہ ہوں
واقعی وہ سخت نہ کام کے باعث بستر پر
بیمار پڑے ہیں

مگر آپ نہیں بہت آرام ہے
آپ کی والدہ کا کیا حال ہے
انہیں کھانسی کی سخت شکایت ہے
اُن کا کون علاج کرتا ہے
ایک ہندوستانی طبیب
کیا سہا بھی وہ اچھی نہیں
اس کی صحت زیادہ بگڑی ہوئی ہے
میں امید کرتا ہوں کہ وہ جلد اچھی ہو جائیں گی

اللباس

عبارت آلود ہو گئی
اس کو برش سے صاف کرو
وہ تمہاری ٹوپی کو استری کر رہا ہے
تغیرت البیاء
امسحہا بالفرش
هو یكوی طرہ شو شكوه

الْحَمْدُ لِلّٰهِ هُمْ جَمِيعًا بِغَايَةِ الْإِنْتِزَاعِ
كَيْفَ حَالُ اخْتِكُمْ
صِحَّتُهَا مُتَقَلِّبَةً
مَاذَا أَصَابَهَا
أَصَابَتْهَا الْخَشْيَةُ
صَارَ لِي زَمَانٌ طَوِيلٌ مَاذَا آيَتْ
خَصْرَةً وَالِدُكُمْ وَخَشِيتُ أَنْ
يَكُونَ مَرِيضًا
إِنَّهُ فِي الْوَارِقِ لَا زَمَرَ لَا وَصَنَةً
الْفَرَّاشُ بِسَبَبِ رَشِيحٍ قَوِيَ أَصَابَهُ
إِلَّا أَنَّهُ أَحْسَنُ جَدًّا الْآنَ
كَيْفَ حَالُ وَالِدَتِكَ؟
مَعَهَا سُعَالٌ شَدِيدٌ
مَنْ يُعَالِجُهَا؟
أَحَدٌ مِنَ أطِبَّاءِ الْهِنْدِ
أَلَيْسَتْ هِيَ أَحْسَنُ الْآنَ
صِحَّتُهَا عَلَى الْغَالِبِ مُتَقَلِّبَةً
أَوَّمِلْ أَنَّهَا تَتَعَاثَى عَنْ قَرَابِيبِ

پاجامے کو پوند لگا دو
اس کے پاس نہ سوئی ہے نہ تاکا
یہ وجہ کار پر کیسا ہے
دھوبی نے اس کو اچھی طرح نہیں دھویا
تم اپنے میلے کپڑے کیوں نہیں اتارتے
بقچہ لاؤ کہ میں کپڑے بدلوں
براہ مہربانی قمیص کے بٹن لگا دو
درزی نے کرتے کی آستینیں رست نہیں کیں
میرے کرتے کے بٹن کہاں ہیں
تیرا پاجامہ کس نے سیا
میرا ٹوپی کا پھندا کہاں ہے
جناب وہ میز پر پڑا ہے
آج میری بنیان چوری ہو گئی
میرا سلیر کس نے لیا
میری پگڑی ملل کی ہے
یہ پگڑی ریشمی ہے یا سوتی
میری چھتری کا غلاف سی دو
کراچی میں کلاہ فروش کون ہے
تم نے واسکٹ کی بات کہاں خریدی

القصول

آسمان کا کنارہ گرد آلود ہو گیا
گر می تیر ہو گئی، ہوا تمہ گئی
اغْبَا لَا فَوْقَ
اشْتَدَّ الْحَرُّ، سَكَنَتِ الرِّيحُ

رَقَعَ السَّرَاوِيلُ
لَيْسَ عِنْدَكَ إِثْرَةٌ وَلَا خِيْطٌ
مِنْ أَيْنَ هَذَا الْبِقْعَةُ عَلَى الْيَاقَةِ
مَا عَسَى الْقَصَادُ جَيِّدًا
لِمَ لَا تَنْزِعُ ثِيَابَكَ الْوَسِخَةَ
هَاتِ الصَّوَانِ لِأَقْدِمِ الْمَلَابِسَ
رُزَّ الْقَمِيصِ مِنْ فَضْلِكَ
مَا صَلَحَ الْخِيَاطُ أَكْثَامُ الْقَمِيصِ
أَيْنَ أَزْدَارُ قَمِيصِي
مَنْ خَاطَلَكَ السَّرَاوِيلُ؟
أَيْنَ طَرَّةُ طَدْبُوشِي؟
هَاهِي ذَا عَلَى الْإِطَاوِلَةِ سَيْدِي
سُرِقَتْ قَانِيْلَتِي الْيَوْمَ
مَنْ أَخَذَ مَدَاسَتِي؟
عِيَامَتِي مِنَ الشَّاشِ
هَذِهِ الْعِمَامَةُ مِنَ الْغُرَامِ مِنَ الْغُرَبِ
خِطْ لِي غِلَافَ الشَّمْسِيَّةِ
مَنْ بَايَعَ الطَّرَابِشَ فِي الْكِرَاشِي؟
مِنْ أَيْنَ ابْتَعْتَ بَخُوخَ صَدْرَتِكَ

آسمان ابر آلود ہو گیا
گرمی کا موسم ختم ہو گیا
بادوں پر اب گھر رہا ہے
ہوائیں ہر طرف سے چلتی رہیں
سورج کی کرنیں جلا رہی ہیں
بہیں سایہ میں بیٹھنے دو
موسم غراب ہو گیا
میں ٹھنڈی ہوا محسوس کرتا ہوں
میں سردی سے کانپ رہا ہوں
ہم خزاں کے اخیر میں ہیں
بہار میوؤں کا موسم ہے
سراسیمہ موسموں سے زیادہ ٹھنڈا ہے
گرمی کا موسم سال میں سب موسموں کی زیادہ گرم ہے
نصف سردی تک دن گھٹتے گھٹتے اخیر درجہ
کو پہنچ جاتا ہے پھر بڑھنے لگتا ہے گرمی
میں دن نہایت لمبے اور راتیں چھوٹی ہوتی
ہیں
اور سردی میں راتیں زیادہ لمبی اور
دن چھوٹے ہوتے ہیں

الْأَوْقَاتُ وَالْأَزْمَنَةُ

تم گزشتہ زمانہ میں کیسے رہے
نہایت خوشی اور راحت سے
کَیْفَ عِشْتُمْ فِي سَوَاقِ الْأَيَّامِ
عِشْتُمْ بِالطَّيِّبِ وَالزَّاحِيَةِ

تَغَيَّمَتِ السَّمَاءُ
إِنْخَفَى زَمَانُ الصَّيْفِ
مَا يَبْرُحُ السَّحَابُ مَتَارِكًا
لَا زَالَتِ الرِّيَّاحُ مُخْتَلِفَةً
أَشْرَعَتِ الشَّمْسُ مُخْرِقَةً
دَعْنَا نَجْلِسَ فِي الظِّلِّ
صَادَ الطُّغْرُ رَدِيًّا
أَشْعُرُ بِسَيْمٍ بَارِدٍ
أُرْتَعِدُ مِنَ الْبَرْدِ
تَحَنُّنٌ فِي آخِرِ الْخَرِيفِ
الزَّبِيعُ فَصْلُ الزَّمَانِ
الْشِّتَاءُ أَمْرٌ الْفُصُولِ كُلِّهَا
وَالصَّيْفُ أَحَدُ فُصُولِ السَّنَةِ
يَتَنَاهَى النَّهَارُ فِي الْقَصْرِ إِلَى نِصْفِ
السَّاعَةِ ثُمَّ يَأْخُذُ بِطَوْلِ
يَتَنَاهَى فِي الصَّيْفِ طَوْلُ النَّهَارِ
وَقَصْرُ اللَّيْلِ
وَيَتَنَاهَى فِي الشِّتَاءِ طَوْلُ اللَّيْلِ
وَقَصْرُ النَّهَارِ

میں نے مکان کو ایک سال میں تعمیر کیا
میں تم سے ایک ہفتہ کے بعد ملوں گا
مہینہ کا نصف قریب ہو گیا
میں اور میرا دوست پرسوں سفر کریں گے
آج کی رات چاندنی ہو گی
درسہ اسلامیہ ہفتہ کے دن کھلتا ہے
کیا تم آوارہ کے دن سیر پاس دفتر میل ہو گے
میں اپنے سفر سے دو شنبہ کو آیا ہوں
قابلاً وہ سہ شنبہ کو واپس ہو گا
یہاں ہفتہ وار بازار ہر دو روز
لگتا ہے
میں آئندہ پنجشنبہ کو ضروری کام کے لئے
لاہور جاؤں گا
میں اس سے مجھ کو ملنا چاہتا ہوں
وہ شخص پورے ایک مہینہ پیدل
چلتا رہا
اس کو بیس برس اسی حالت میں
گزارے
رات کا تھوڑا سا حصہ گزرنے پر سو جاؤں
گا اور فجر سے پہلے اٹھ جاؤں گا
میں اپنے کتب خانہ میں صبح کے دس
بجے آیا
ترجمہ اپنی جوتی پرسوں کہاں کھودی

عَمَّرْتُ الْمَكَانَ فِي سَنَةٍ
أَلَا قَيْتُ بَعْدَ اسْبِوعٍ
قُرْبَ مُنْتَصَفِ الشَّهْرِ
أَنَا وَصَاحِبِي نُسَافِرُ بَعْدَ الْغَدِ
هَذِهِ اللَّيْلَةُ تَكُونُ مُسْفِرَةً
تَغْتَمُّ الْمَدْرَسَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ يَوْمَ السَّبْتِ
أَتَا يَكُنِي يَوْمَ الْأَحَدِ فِي الدِّيَّانِ
قِيَامَتٌ مِنْ سَفَرِي هَذَا لِيَوْمِ الْإِثْنَيْنِ
رَبِّمَا يَرْجِعُ يَوْمَ الثَّلَاثَةِ
يُسَوِّي السُّوقُ الْأَسْبُوعِي هُنَا
يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ
أَخْتَقُّ إِلَى لَاهُورِ يَوْمَ الْخَمِيسِ
الْقَادِمِ لِحَاجَةٍ ضَرُورِيَّةٍ
أَحَبُّ أَنْ أَقَابِلَهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ
اسْتَمَرَّ الرَّجُلُ عَلَى الْمَشْيِ شَهْرًا
كَامِلًا
مَضَى لِي ثَلَاثُونَ سَنَةً عَلَى
تِلْكَ الْحَالَةِ
أَرْقُدُ بَعْدَ دَهْنٍ مِنَ الْكَيْسِ وَ
أَنْهَضُ قَبْلَ الْفَجْرِ
جِئْتُ إِلَى مَكْتَبَتِي السَّاعَةِ عَشْرًا صَبَاحًا
أَمِينًا قَدَدْتُ نَعْلَكَ قَبْلَ الْأَمْسِ

الْقِرَاءَةُ وَالْكِتَابَةُ

سَتَجْعَلُنِي دَرْسَكُمُ
كَتَرْنَاهُ ثَانِيًا
فَتَبْرُ مَعْنَاهُ

لَا تَجْهَرُ بِالصَّوْتِ
إِبْرَ قَلْبِي

أَعْطِنِي مِثْلَ تِلْكَ

أَكْتُبْ بِالزُّلْمَةِ

أَنَا مَحَلِّي عَلَيْكَ

هُوَ يَنْسَحُ كِتَابِي

أَشْفُتُ عَلَى هَذَا السَّطْرِ

أَعِزَّنِي أَمَّا الرُّصَاصِي

هَذَا الْبَعْدُ لَا يَجْرِي بِسُهُولَةٍ

حَطَّ فِيهِ مَا تَقِينَا

صَنَعْتُ دَفْطَرِي

هَاتِ كِتَابِي وَمَقْلَمِي

مَنْ أَحَدًا مَتَى تَلَمَّ الْحَجَرُ

تَعَمَّلُ عَلَى بَرِيشتِي

أَنْتَ أَخَذْتَ بِرَأْيِي

مِثْلَ أَدَى كَثِيفٍ جَدًّا

هَذَا الْقَرْطَاسُ خَشِنٌ

لَا يَصْلُحُ لِشَيْءٍ

مجھے اپنا سبق سناؤ

اس کو دہراؤ

اس کے معنی بیان کرو

پکار کر نہ بدو

میرا قلم بناؤ

مجھے اپنا پاقودہ

میں انگریزی قلم سے لکھتا ہوں

میں تم کو لکھواتا ہوں

وہ میری کتاب کی نقل کر رہا ہے

اس سطر کو قلم زد کرو

مجھے اپنی پیکسل مانگی دے دو

یہ سیاری اچھی طرح نہیں چلتی

اس میں تھوڑا پانی ڈالو

میں نے اپنی کاپی کھودی

میری کتاب اور قلمدان لٹاؤ

مجھ سے سلیٹ کا قلم کس نے لیا

مجھے ایک انگریزی قلم عنایت کیجئے

کیا تم نے میرا قلم تراش اٹھایا ہے

میری سیاری بہت کاڑھی ہے

یہ کاغذ کھردرا ہے

کسی کام کا نہیں

تم اپنا نہیں پڑھتے
پس لے کر دو صفحوں پر لکھیں

مجھ سے
لکھنا بھی گئی

دوسرے کمرے میں چلو

الْقُعُودُ وَالنَّهْوضُ

بھائی اٹھو

آرام سے بیٹھو

میرے برابر بیٹھو

ٹھیک بیٹھو

تمہ سے دور ہو جاؤ

پہلی جگہ بیٹھیں رہو

یہ جگہ مت چھوڑو

دوری پر بیٹھو

راستہ سے ایک طرف ہو جاؤ

کھل کر بیٹھو

یہاں تم نہ کرو گے وہیں بیٹھو گے

یہاں تو بیٹھا ہے وہیں رشید

بیٹھا تھا

وہ اتنا کہ اس کے پاؤں سوچ

کے

وہ یہ جاننا ہے

لَيْسَتْ قِصَّةُكُمْ جَيِّدَةً
خُذْ قَلَمَ الرِّصَاصِ وَسِطْرُ

صَفْحَتَيْنِ

دُقْ الْجَرَسَ

انْتَقِلُوا إِلَى أَرْضَتِي الْخُرَى

الْقُعُودُ وَالنَّهْوضُ

قُمْ يَا أَخِي

اجْلِسْ مُسْتَرِيحًا

اجْلِسْ فِي جَنْبِي

اجْلِسْ سَوِيًّا

تَبَا عَدُوِّي - إِلَيْكَ عَنِّي

الزُّفْرُ مَكَانُكَ

لَا تَفَارِقْ هَذَا الْمَحَلَّ

اجْلِسْ عَلَى الرَّوْلِيَّتِ

تَحْتَ عَنِ الطَّرِيقِ

اجْلِسْ مُتَفَتِّحًا

اجْلِسْ حِينَ تَأْمُرُونَ

كَانَ رَشِيدٌ جَالِسًا حَيْثُمَا أَتَتْ

جَالِسٌ

لَمْ يَزَلْ قَائِمًا حَتَّى وَرَمَتْ

قَدَمَاهُ

اسْتَوَى قَائِمًا

میں ساری رات جاگتا رہا
وہ سویرے جاگتی ہے
تم سورج نکلنے کے بعد جاگتے ہو
میں اسے سات بجے جگاؤں گا
کھڑے، بیٹھے اور لیٹے ہوئے اللہ
کو یاد کرو

سَاحِرَاتُ اللَّيْلِ كُلِّه
هِيَ تَسْتَيْقِظُ مُبَكِّرَةً
تُنْتَبِهُهُ بَعْدَ طُلُوعِ الشَّمْسِ
أَوْ قَبْلَهُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ
أَذْكُرُكَ اللَّهُ قِيَامًا وَقَعُودًا
عَلَى حُبِّكَ

مُوَاطَّاتُ الْخَادِمِ لَزِيَارَةِ مَوْلَاهُ

صاحب خانہ میں منتا ہوں کوئی
شخص رشک دے رہا ہے
جاؤ دروازہ کھولو
خادم کون دستک دیتا ہے
زائر کیا خواجہ جیل میاں میں
خ۔ ہاں وہ دفتر میں ہیں
ز۔ کیا آپ برائے مہربانی انہیں میرے
سنے کی خبر دیں گے
خ۔ کیا آپ یہ پوچھنے کی اجازت دیتے
ہیں کہ آپ کا اسم شریف کیا ہے
ز۔ میرا نام حمد ہے
خ۔ جناب! خواجہ احمد آپ سے ملنا چاہتے ہیں
ص۔ ان سے کہہ دیں کہ وہ اندر آجائیں
خ۔ جناب کیا آپ ان سے مناجات بتاتے ہیں

إِنِّي أَسْمَعُ مِنْكُمْ
يَقُومُ الْبَابُ
أَذْهَبُ وَاحْتِجِ الْبَابُ
مَنْ يَقُومُ الْبَابُ؟
هَلِ الْخَوَاجَةُ جِيلٌ هَهُنَا
نَعَمْ، هُوَ فِي مَكْتَبَةٍ
أَتُرِيدُ أَنْ تَتَكَرَّمُوا وَتَخْبِرُوا
بِقُدُومِي
أَتَسْمَعُ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا هُوَ
إِسْمُ الْجَنَابِ؟
إِسْمِي أَحْمَدُ
يَا سَيِّدِي
الْخَوَاجَةُ أَحْمَدُ يُرِيدُ أَنْ يَزُودَكَ
قُلْ لَهَا يَدْخُلُ
أَتُرِيدُ أَنْ تَدْخُلَ يَا سَيِّدِي؟

ز۔ اگر اس وقت خواجہ مشغول ہوں
تو ان کو تکلیف دینا پسند نہیں کرتا
خ۔ نہیں بالکل نہیں
مہربانی فرما کر آپ اندر تشریف لےئیے
ز۔ جناب آپ کی صبح نیک ہو
ص۔ میرے دوست آپ کو بھی صبح
مبارک ہو

کسی لیجئے اور بیٹھ جائیے میرے پیارے
دوست خوش آمدید
ز۔ میں گزشتہ ہفتہ دومرتبہ آیا
لیکن نصیب میں نہیں ہوا کہ
آپ سے ملوں
ص۔ میں اس وقت گھر میں موجود نہ ہونے
سے افسوس کرتا ہوں
میں امید کرتا ہوں کہ آپ خوش واپس
گئے ہوں گے۔

ز۔ بیشک میں بہت خوش واپس ہوا
ص۔ بیشک مجھے خوشی حاصل ہوئی
یہ سے قریب آجائیں تاکہ کچھ دیر
ایں کر لیں

یہ آپ کا بڑا مشکور ہوں گا
اے اب تمام دن میرے ساتھ رہیں
"میں اپنے بھائی کا منتظر ہوں تاکہ

إِنْ كَانَ مَسْعُوًّا لِأَنَّ
فَلَا أَحَبُّ أَنْ أَرْجُو
لَا، مُطْلَقًا
تَفَضَّلْ دُخُلْ
تَهَارُكَ سَعِيدًا يَا سَيِّدِي
تَهَارُكَ مَبْرُكًا يَا صَدِيقِي
الْعَزِيزُ

خُذْ، كُرْسِيًّا وَاجْلِسْ أَهْلًا
وَسَهْلًا بِكَ يَا صَدِيقِي الْعَزِيزُ
جِئْتُ إِلَيْكَ فِي الْاِسْبُوعِ الْمَاضِي
مَرَّتَيْنِ لَكِنْ كُنْتُ مُضْطَرًّا فِي حَقِّ
بِأَنْ أُجِدَّ
إِنِّي لَأَتَأْتِيكَ لَعَدْوٍ وَجُودِي
فِي الْهَيْئَةِ إِذْ ذَلِكَ
أَذْهَبُ إِلَيْكَ رَجَعْتُ
مَسْرُورًا

نَعَمْ، رَجَعْتُ مَسْرُورًا جِدًّا
لَقَدْ مَرَّرْتَنِي ذِيكَ
تَعَرَّبْتُ نَتَحَادَثُ
مَلِيًّا

أَصِيرُ مَمْنُونًا لِلْعَائِدَةِ
إِنْ بَقِيتَ مَعِيَ كُلَّ انْتِهَارٍ
إِنِّي أَسْتَعِزُّ بِكَ كَمَا تَسْتَعِزُّ

ہم گاڑی پر سوار ہو کر صنوبر کے جنگل
میں سیر کر چیں۔

التَّهْنِیَّةُ عَلَى السَّنَةِ الْجَدِیدَةِ

جذب میں آپ کو اس سال میں اچھی
صحت کے ساتھ داخل ہوتے دیکھ
کر بہت خوش ہوں اور امید کرتا ہوں
کہ آپ اس موقع پر میری مبارکباد
قبول فرمائیں گے۔

میں بہت ممنون ہوں، اور آپ کے
لئے بھی سال نور کے نہایت مبارک ہونے
کی خواہش کرتا ہوں میں تمہارے
لئے بھی وہی چاہتا ہوں جو آپ میرے
لئے چاہتے ہیں اور امید کرتا ہوں کہ
یہ سال آپ کے اور آپ کے خاندان
کے لئے صحت، امن اور فراغت کا
سال ہوگا۔

میں جناب کی خیر طلبی پر بہت ہی ممنون
ہوں

کیا آپ اجازت دیتے ہیں
میں آپ کے سامنے ایک ناچیز سا
تحفہ پیش کروں

میں اسے دلی شکر یہ کے ساتھ قبول

بِأَنَّكُمْ دَسِیْتُمْ فِي حَرَشِ
الصَّنوبرِ

سَیِّدِی اَنَا مَسْرُورٌ جِدًّا
بِأَنَّ اَرَاكُمْ دَاخِلِیْنَ فِی هَذِهِ
السَّنَةِ بِصَحَّةٍ جَدِیدَةٍ و
اُرْجُوْكُمْ اَنْ تَقْبَلُوْا اَفْضَلَ
تَهْنِیَاتِیْ بِهَذَا الشَّانِ
اِقْرَءُ مَمْنُوْنٌ کَثِیْرًا وَاَتَمَنِّیْ
لَکُمْ اَیْضًا سَنَةً جَدِیدَةً
سَعِیْدَةً لِّلْغَايَةِ اِقْرَءُ اَتَمَنِّیْ
لِکُمْ ذَاتَ مَا تَمَنُّوْنَ لِیْ و
اَوْقِلْ لِّیْ اَنْتَ کُوْنُ لَکُمْ و
بِعَاطِیَّتِکُمْ سَنَةً
صَحَّةٍ وَّسَلَامَةٍ وَّ

اِقْبَالِ

اِنِّیْ فِی غَايَةِ الْاَمْتِنَانِ بِجَنَابِکُمْ عَلٰی
لُطْفِ تَهْنِیَاتِکُمْ
اَلَسَمَّحُوْنَ لِیْ

بِأَنَّ اُقَدِّمَ لَکُمْ هَذِهِ الْهَدِیَّةَ
الْطَفِیْفَةَ

اَتَقْبَلُهَا بِشُکْرِاتٍ قَلْبِیَّةٍ

لیکن مجھے بھی اجازت دیجئے کہ میں اپنی
طرف سے یہ انگوٹھی آپ کو دوں
تا کہ اس سچی دوستی کو جو مجھے آپ سے
ہے یاد دلاتی رہے

آپ کی فیاضی کس قدر بڑی ہے کہ مجھے
اس قدر قیمتی چیز دیتے ہیں
یہ تو ایک ناچیز ہدیہ ہے اور ذکر
کے بھی قابل نہیں

اس نشانی کے لئے جو آپ کی سچی دوستی
پر دلالت کرتی ہے، میں آپ کی مہربانی
کا بہت مشکور ہوں اور آپ کے
لئے خوشگوار امید چاہتا ہوں
خدا آپ کو برکت عطا فرمائے
اور عمرش زندگی عطا فرمائے
آپ کی بڑی مہربانی پر میں جناب کا
دست ہی مشکور ہوں

العشاء

دُشِبَ کیا رات کا کھانا تیار ہے
اے! وہ دسترخوان پر چن دیا گیا
ہے
نائب ہم دسترخوان کے گرد اپنی
نہال پر بیٹھیں۔

اَسْمَحُوْا لِیْ اَنْ اَعْطِیْکُمْ
هَذِهِ الْاَنْغَاسِمَ فِیْ دَوْرِیْ بِکِیْ
یَکُوْنُ عِنْدَکُمْ مَا یُذِکِّرُکُمْ بِخَلْقِ
وَدَّ اِدْرِیْ نَحْوَکُمْ
مَا اَجْزَلَ جُودُکَ بِاَتْخَافِکَ
اِیَّایْ بِشَیْءٍ ثَمِیْنٍ هَکْذَا
اِنْهَا لَهْدِیَّةٌ زَهِیْدَةٌ لَا تَسْتَحِی
الْمَذَکَرُ

اِنِّیْ اَشْکُرُ اَفْضَالَکُمْ جِدًّا
لِاجْلِ هَذِهِ الْعَلَامَةِ الدَّالَّةِ
عَلٰی خُلُوصِ صَدَقَتِکُمْ اَتَمَنِّیْ
لَکُمْ عِیْدًا بَهْجًا
بَارَکَ اللّٰهُ لَکُمْ وَیَمْنَحُکُمْ
حَیْوَةً طَیِّبَةً
اَشْکُرُ جَنَابَکُمْ غَايَةَ الشُّکْرِ
عَلٰی عَظِیْمِ مَعْرُوفِکُمْ

هَلِ الْعِشَاءُ حَاضِرٌ یَا زَیْنَبُ
نَعَمْ . هَا هُوَ عَلٰی
الْمَائِدَةِ
هَلُمَّ اِذَا وَلْنَا خُذْ مَوَاضِعَنَا
عَلٰی الْمَائِدَةِ

اچھا لیجئے یہ آپ کی نگہ ہے
تو لہ لیجئے اور اپنے آگے رکھ لیجئے
کیا آپ مرغی کا شور بہ پسند کرتے ہیں
مہربانی فرما کر مجھے تھوڑا سا دیجئے
منہ پر مٹے کیسا ہے

منہ پر مٹے

حسب منشا ہے بالکل ٹھیک ہے
گر س میں نمک حسب ذائقہ نہیں ہے
تو یہ نمک دانی ہے۔

کیا آپ چاہتے ہیں کہ تھوڑی سی مچل
آپ کے آگے رکھوں
جناب خود تکلیف نہ فرمائیں، مجھے
پیٹ دے دیجئے میں اپنے لئے
لے لوں گا۔

مجھے اجازت دے دیجئے کہ میں
آپ کو ایک پسلی کا ٹکڑا دوں
کیا آپ یہ مرتبہ ور میں کھائیں
گے

میں نہیں چاہتا
میں اب نہ یادہ نہیں کھا سکتا
آپ نے اچھی طرح نہیں کھایا
معاف رکھئے میں نے اچھی طرح
کھایا

طیّب کا ہو مَوْضِعُكَ
خَدَّ الْمُنْشَفَ وَضَعَهُ أَمَامَكَ
أَتَجِبُ مَرْقَةَ الدَّجَاجِ
أَمْطِنِي قَبِيلًا مِنْ قَصْدِكَ
كَيْفَ وَجَدْتُمَا؟
فَاخِرًا

ہی بالمشا مر طبق المراد
إذا لم تكن ملوحها على ذوقك
فهذه المديحة
أشريد أن أرضيتك شيئاً
من هذا السمك
أرجوك لا تجعل ذيك ثقلاً
تأولني العاط وانا آخذ للشئ

دعني أضيفك
كستلاً نة
هل تريد أن تدفق ذاك
المرقي وهذه الأشار؟

إني لا أريد
لأقيد ران أكل أكثر
انك ما أكلت كفاية
عن ذيك إني أكلت
كفاية

معاف رکھئے میں نے بہت زیادہ
کھا لیا

مجھے افسوس ہے کہ آپ کے لائق
ہمارے پاس کوئی چیز نہیں
تو کر، میوہ لاؤ

شفقاً لو کھائیے
یہ گرم کیک کیا اچھے
ہیں

براہ مہربانی یہ چائے کا پیالہ
لیجئے

کیا آپ اس کے ساتھ تھوڑا سا
دودھ چاہتے ہیں

کیا اس میں شکر ہے
ہاں آپ کا شکر یہ

اس مٹھائی میں سے کچھ ضرور لیجئے
جناب میں آپ کی اس مہمان نوازی
کا بہت مشکور ہوں

اس کا ذکر نہ کیجئے، ہم ہمیشہ آپ کو
غرض آمدید کہنے کے لئے تیار ہیں

عَنْ إِذْ نِلْتُ إِيَّكَ أَكَلْتُ
كِفَايَةً

إِنِّي مُتَكَبِّرٌ لَا أَجِلُ أَنْ لَيْسَ
عِنْدَنَا شَيْءٌ مِمَّا نَتَنَا سَبَكَ
يَا غُلَامُ هَذِهِ الْفَاكِهَةُ
كُلْ دَسْرًا أَقْبَى

مَا أَحْسَنَ هَذِهِ الْكُكُلَاتِ
السَّخِينَةِ
تَقْضِلُ خُذْ مِنْهُ الشَّيْءَ
هَذَا

أَشْرِيْدَ مَعَهُ قَبِيلًا مِنْ
الْحَلَبِ

هَذَا فِيهِ سَكْرٌ
نَعَمْ كَثْرَتُ خَيْرِكَ

خُذْ قَبِيلًا مِنْ هَذِهِ الْخَوَاطِ
إِنِّي يَا خَوَاجَه، بِخَايَةِ
الْمُنُونِ يَسْتَوِي لِعَصْرِ تَكْمُ عَلَى
الصِّيَافَةِ الْكَرِيمَةِ لِي

ذَلِكَ لَا يَسْتَحِقُّ الذِّكْرَ
أَهْلًا وَسَهْلًا يَلُ
دَارِئًا

الْبَيْعُ وَالشِّرَاءُ

لَقَدْ رَكَّ سَعِيدٌ يَا خَوَاجَةَ
نَهَارُكَ مُبَارَكٌ
مِنْ قَضِيَّةٍ أَرِنِي بَعْضَ مَسَاطِرِ
الْأَقْبِسَةِ

بِكُلِّ سَرْدُورٍ
قُلْ لِي مِنْ قَضِيَّةٍ أُمِّي لَوْنٍ
تَرْغَدُ

رَأَيْتُكَ عَلَى مَا أُطِنْتُ هُوَ
ظَهَرْتُ لَوْنٍ لِلْثِيَابِ
لَرَبِيعَةٍ

الْحَقُّ مَعَكُمْ، تَمَعَ هَذَا
يُفَضِّلُونَ رَأَوَاتِ الْمَدِينَةِ
حَتَّى أَنْ أَسْوَدَ أَصْبَحَ
دَارِ حَا لَعَابِيَةٍ فِي هَذِهِ
الْأَيَّامِ

مِنْ جَهَنَّمَ لَسْتُ أَحِبُّ الْأَلْوَانِ
لَعَمْرِي

هُوَ ذَاكَ صَوْمُ خَلِّهِ فِيمَنْ
تَحْتَ رَأَوَاتِ أَيْ يَحْبِبُ
أَحِبُّ هَذَا الْبَوَاقِ الْوَرْدِي

خریدار۔ جناب بیچ نیک ہو
بالع۔ آپ کی بیچ بھی مبارک ہو
خ۔ براہ مہربانی کپڑوں کے چند
نورسے مجھے دکھا دیجئے
ب۔ بڑی خوشی سے

مجھے اتنا بتا دیجئے کہ آپ
کو کس رنگ پسند کرتے ہیں
خ۔ میرے خیال میں موسم بہار
کے کپڑوں کے لئے نیلا رنگ
بہت عمدہ ہے

ب۔ آپ نے ٹھیک کہا مگر باوجود
اس کے بعض لوگ دھندلے
رنگوں کو ترجیح دیتے ہیں
حتیٰ کہ سیاہ رنگ آج کل بہت
سی دیکھ رہا جاتا ہے

خ۔ میں خود تو اسے رنگوں پر
پسند نہیں کرتا

ب۔ یہ بیچنے مختلف نورسے میں ہر
رنگ اپنی سی پ پسند کر بیٹھے
خ۔ میں اس قدر رنگ کو
پسند کرتا ہوں

لیکن میں ڈرتا ہوں کہ کہیں یہ رنگ
جلدی نہ اڑ جائے

ب۔ معاف فرمائیے، یہ رنگ بہت
عرصہ تک رہے گا

خ۔ اچھا، اس کپڑے کی کیا قیمت
لیتے ہیں

ب۔ کم سے کم قیمت جس پر میں اسے
آپ کو دے سکتا ہوں دس
روپے فی گز ہے

خ۔ تعجب ہے کیا کہا، دس روپے
یہ تو بہت ہی گراں قیمت ہے
بلکہ کھلی ٹوٹ ہے

ب۔ میں نے آپ سے مقررہ قیمت
کہہ دی ہے کیونکہ میں اپنے گاہکوں
سے جھگڑا پسند نہیں کرتا

خ۔ یہ تو ٹھیک ہے لیکن اگر تانا
بانا اعلیٰ درجہ کا ریشم سے بھی
فرصت کر لیں تو بھی دس روپے
فی گز گراں ہے

ب۔ اگر آپ سارا تان خریدیں
تو میں آپ کو پانچ فی صدی
کیشی دے سکتا ہوں

خ۔ تب میں گز کپڑا آٹھ روپے

وَأَيْتُمَا أَخْشَى أَنْ تَبُورَا
حَالًا

عَنْ إِذْنِكَ هَذَا الشَّكْلُ يَكُونُ
ذَمَانًا كَوْنِيًّا

طَيِّبٌ. كَمْ تَطْلُبُ لِهَذَا
الْقِمَاسِ؟

إِنْ أَوْطَى سِعْرُ أَقْدَمِ
أَعْطَيْتُكَ لِتِيَاكَ يَدَهُ هُوَ عَشْرُ
رُوبِيَاتٍ كُلُّ يَدٍ

مَتَعَجَّبًا مَاذَا عَشْرُ رُوبِيَاتٍ
هَذَا شَيْءٌ عَالِيٌ جِدًّا لَا
بَلْ غَبَنٌ قَاحِشٌ

إِنِّي قُلْتُ مَتَّ السُّقْرَ الْمَخْدُودَ
حَيْثُ إِلَى لَا أَحِبُّ مَسَاوِمَةً
رَبَّاسِي

هَذَا صَحِيحٌ، لَكِنْ كَوْنُ أَفْزَضْنَا
أَنَّ السُّدَى وَاللَّحْمَةَ هُمَا مِنْ
أَحْسَنِ الْخِيوطِ الْعَرَبِيَّةِ
فَبِعَشْرُ رُوبِيَاتٍ الْيَدُ يَكُونُ

الشَّمْتُ بَاهِظًا إِنِّي أَقْدَرُ أَنَّهُ
مَعَكَ بِاسْتِطَاعَةِ الْبَيْعَةِ إِذَا كُنْتَ
تَشْتَرِي الْحَاقَةَ كُلَّهَا

إِنْ طَعْتَ إِذَا عَشْرِينَ رُوبًا

فی گز کے حساب سے قطع کر
دیکھئے

ب۔ یہ نیچے ہیں گز ہے
خ۔ چونکہ میں وہ ہم ساتھ نہیں لایا
اس لئے براہ مہربانی بل اپنے
کسی منشی کے ساتھ میرے پاس
بھیج دیکھئے۔

علی حساب ثمان روپا
کل یزد

هُوَ ذَا عَشْرُونَ يَزْدَا
يَسْمَا فِي لَسْتُ حَامِلًا
وَرَاهِمَ مَعِي فَتَكْرَمُ و
أُرْسِلَ الْقَائِمَةُ مَعَ أَحَدٍ
كِتَابَتْ إِلَيَّ

الْحَلَّاقُ وَالْغِيَاطُ

اے نائی تونے آج بہت دیر

لگائی
معاف کیجئے میں اس سے قبل نہیں
آسکتا

استرا لگائے
میں نے آنے سے پہلے پھر پر اپنے
استرے تیز کرتے تھے۔

اُف تم نے کیا کیا مجھے زخمی کر دیا
تم چاہتے ہو کہ تمہاری مونچھیں ڈرا
ڈر کاٹ دوں

ضرور

آپ چاہتے ہیں کہ آپ کے بالوں میں
تھوڑا تیل ڈال دوں
اے درزی میں نے تمہیں بجایا تھا

يَا حَلَّاقُ أَنْتَ تَأَخَّرْتَ كَثِيرًا

الْيَوْمَ
أَرَجُوكَ السَّحَابَ مَا أَمَكْنِي
أَنْ أَجِيَّ قَبْلَ الْآنِ

قَبْلَ الْآنِ
فِي سَنِيَّتِ أُمَوَانِي عَلَى الْحَبَرِ
قَبْلَ أَنْ أَجِيَّ

أَهْ مَاذَا عَمِلْتَ أَنْتَ جَوَّحْتَنِي
هَذَا شَرِيْدُ أَنْ أَقْصَ شَارِبِيكَ
قَلِيْدًا؟

لَا بُدَّ

هَلْ شَرِيْدُ أَنْ أَدَهْنَ شَعْرَكَ
قَبِيْلاً مِنَ الزَّيْتِ؟
أَيُّهَا الْغِيَاطُ إِنِّي طَلَبْتُكَ

میرا ناپ لے لو

اور میرا کہہ تیار کر دو

کیا آپ کو صدی بھی مدکار ہے

براہ مہربانی سپن کر دیکھو

یہ تو آپ کے بدن پر بالکل ٹیک ہے
تمہیں معلوم رہنا چاہیے کہ مجھے سلچر
کے دن چاہیے۔

سب چیزیں ہفتہ کی صبح کو آپ کے
پاس پہنچ جائیں گی
جناب میں لے آیا ہوں

يَا خُذْ قِيَّاسِي

وَتَعْمَلْ لِي قَبِيْصًا

هَذَا شَرِيْدُ صَدِيْرِيَا؟

تَفْصِيْلُ رَلْبَسِ

إِنِّهَا قِيَّاسُ تَمَامٍ عَلَى قَدْرِكَ
تَكُونُ عَارِفًا يَا قِيَّاسُ عَوْنِيَوْمَ
السَّبْتِ

تَكُونُ عِنْدَكَ يَوْمَ السَّبْتِ
صَبَاحًا
يَا سَيِّدِي قَدْ أَحْضَرْتُ

الْغِيَاطَةُ الْأَهْلِيَّةُ

میرے پاس سوئی نہیں ہے

کیا براہ مہربانی مجھے اچھی سوئی

دے سکتی ہو

لہذا بہت بھروسے کی سوئی ہے

اوہو، اس کا سوراخ اتنا چھوٹا ہے
کہ میں اس میں ڈورا نہیں پر دے سکتی

لہذا دوسری سوئی ہے

تو اب ہم بیٹھ جائیں اور ایسے مشغول
ہوں کہ اس کرتے کو بارہ بجے سے
پہلے پور نہ لگا چکیں۔

لَيْسَ عِنْدِي إِبْرَةِ

أَشْرِيْدُ أَنْ تَتَكْرَمَ وَتُعْطِيَنِي

إِبْرَةً جَيِّدَةً

هَآ هُوَ ذَا الْإِبْرَةِ مُعْتَبَرَةٌ جَدًّا

أَهْ، لَقَبُهَا صَغِيرَةٌ بِهَذَا الْمَقْدَارِ
إِنِّي لَا أَقْدِرُ أَنْ أُعْبِرَ فِيْهَا
الْخِيْطَ

هَآ، إِبْرَةٌ عَظِيْمَةٌ

فَلَنْ جَلِسْ حَالًا وَنَسْتَعْمَلُ
حَيْثُ يَلْزِمُ أَنْ أَكْمِلَ تَرْقِيْعَ
ذَلِكَ الْقَمِيْصِ قَبْلَ السَّاعَةِ

الشانبة عشرة
 ارجو لك ان تناوليني للقصص
 ما اذا تريد ان تعلمي بها
 اريد ان اقص اطراف
 الباطنة الذاتية
 لا تنظري كيف املت شلت
 الحكمة على القفا
 ارجو لك المودة اتي ما
 حفظت ذلك
 يجب ان تلبسه وتخيطة
 من جديد
 الا سئل الخيط من ابرتي
 قبانك كبيرة جدا ورجوة
 كشتبا في لا يناسب اصبعي
 في ابدلت لي اياه بوجه ذاتي
 احسن خياطي
 هوذا احسن كشتبا في
 عندي
 اتي ممتون لك يا مستي على النيرة
 التي عنك يستاعدني
 فمن يملكك ان تعيرني صارتك
 صدقة يوم اريومين

میں امید کرتی ہوں کہ مجھے آپ قہمی دیں گی
 آپ اس سے کیا کرنا چاہتی ہیں
 میں اس سے استر کے برٹھے ہوئے
 کٹے کرنا چاہتی ہوں
 کیا دیکھتی نہیں ہو کہ تم نے استر کو
 پیچھے ہٹا دیا ہے
 میں تم سے معذرت پہنچاتی ہوں
 میں نے دیکھا نہیں تھا
 اس کو اوپر کر کے سرے سے سینا
 چاہیے
 اوہ میری سوئی سے تاگا نکل گیا
 تیرے ٹانگے بہت بڑے اور ڈھیلے
 ہیں
 انگشتانہ میری انگلی میں ٹھیک نہیں آتا
 اگر آپ بدل دیں تو میں عمدہ سلائی کی
 کوشش کروں گا
 لیجئے یہ میرے نزدیک عمدہ انگشتانہ
 ہے
 میں تمہاری اظہار ہمدردی کا مشکور
 ہوں
 کیا تم مجھے اپنا کب ایک دو روز کے
 لئے مانگا دو گی۔

میرے آرائشی سامان کے لڑکے
 میں تم کو ایک نیا کب ملے گا
 اس کب کا سرا اچھی طرح مڑا ہوا
 نہیں ہے
 نہیں، وہ بہت تیز ہے
 تم کو چاہیے کہ ذرا احتیاط سے کام
 کرو تاکہ تمہاری انگلی کو تکلیف نہ
 پہنچائے
 کیا تمہارے پاس پھول برلن کی
 مشین ہے
 ہاں، میرے پاس نئی مشین ہے لیکن
 وہ میری نہیں ہے مانگی ہوئی ہے
 معلوم ہوتا ہے تم تھک گئی ہو
 ہاں، میں بہت محنت سے کام کر رہی
 تھی یہاں آنے سے پہلے بھی
 بہت اچھا، تو کوئی مشائنہ نہیں
 تو اب یہیں کام چھوڑ دینا چاہیے
 ہم کل بھی اس خوشگوار مقام
 میں آئیں گے۔
 جب آئندہ مرتبہ میرے پاس آؤ گی
 تو آپ کو اپنی نئی مشین دکھاؤں
 گی۔
 میں بڑی خوشی سے کل آٹھ بجے تم سے

ائتک تجلوسين صناديد
 في سلة شغل الطريق التي لي
 ائت راس هذه الصناديد
 ليس معلوما كفاية
 بالعكس انك حاكك جدا
 ويجب ان تحترسي فيما تشغلين
 لئلا تؤذي اصبعك
 هل عندك نول تطريز
 نعم، عندي نول جديد لك
 ليس لي بل هو عارضة
 اري بانك تعبتي
 نعم، فاني كنت اشتغل بكلي
 جدي حتى قبل وجيبي الى هنا
 يديح، لا بأس، فلنكت
 الآن
 فسأقي عندا ايضا الى هذا المكان
 البهيج
 حينما تزوريني في المرة القادمة
 سأريك آلة الخياطة
 الجدي يندة التي لي
 فاني سأمر عليك بكل سدوس

ملوں گی۔
جب چاہو آؤ تمہارا گھر ہے

نَهَارَ غَدَا السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ
أَهْلًا بِكَ فِي سَائِرِ الْأَوْقَاتِ

القصة

کیا اس گھر کے دوسری تم ہو
جی ہاں، میں ہوں
میرے پاس کچھ سیلے کپڑے ہیں جن
کو میں تم سے دھوانا چاہتا ہوں
اس خزان پوش کے دھونے میں
احتیاط رکھنا کہ کچھ نہ جائے
مجھے کپڑوں کی فرو دے دیجئے
دیکھو کہ یہ گنتی میں ٹھیک ہیں
ایک ریشیں رومال کم ہے
اسے لرواں کہ سی پر رکھا ہوا ہے
جب یہ کپڑے لائے
تو یہ فرو بھی ہمراہ مانا
تم دھوئے ہوئے کپڑے کب مانگے
آئندہ ہفتہ
مجھے تین دن بعد درکار ہیں
میں پوری کوشش کروں گا
دیر نہ کرنا ورنہ میرے پاس کوئی
صاف کپڑا نہ ہوگا
آپ سبہ منکر رہیں

هَلْ أَنْتَ قَصَادُ هَذَا الْبَيْتِ؟
نَعَمْ، أَنَا
عِنْدِي حَوَائِجُ أُرِيدُ وَنْتُ
تَغْسِلُهَا
أَحْكُمِي فِي غَسْلِ عِطَائِ الْمَاءِ
هَذَا، لِئَلَّا يَنْسَلَّ
أَعْطِنِي كَشْفَ بَيَانِ الْغَسْلِ
انْظُرِي إِذَا كَانِ الْعَدَدُ مَضْبُوطًا
يَنْقُصُ مِنْ دِيلِ الْخَرِيرِ
هَذَا هُوَ هُنَاكَ عَلَى الْكُرْمِي
يَلْزَمُ تَجَبُّي بِهِنَّ الْكَشْفِ
مَعَكَ لِيَأْتِيَ عَوْدُ الْغَسِيلِ
مَتَى تُحْضِرُ الْغَسِيلَ
الْأَسْبُوعَ الْقَابِلَ
إِنِّي أَعُوذُهَا بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ
سَأُنْذِلُ كُلَّ جَهْدِي
لَا تَتَأَخَّرُ وَالْأَفْلا بَكُونُ عِنْدِي
ثَوْبٌ لَطِيفٌ
كُنْ مُسْتَرِيحًا الْفَكْرَ

میں بہت جلد لاؤں گا
کیا تم کپڑے لے آئے ہو
ہاں، جناب لے آیا ہوں فرد
لیجئے
ہمیں دیکھنا چاہیے کہ سب ٹھیک
ہیں
سب ٹھیک ہیں اجرت دلائیے

سَأَحْضِرُهَا فِي مَدَّةٍ قَرِيبَةٍ
هَلْ أَحْضَرْتَ غَسِيلِي
نَعَمْ، يَا سَيِّدِي، تَفَضَّلْ خَدِ
الْكَشْفَ
فَلْنَنْظُرَ إِذَا كَانِ الْعَدَدُ
مَضْبُوطًا
كُلُّهَا مَضْبُوطٌ هَاتِي أَجْرِي

الساعة

تمہاری گھڑی ٹھیک نہیں ہے
آگے ہے
پچھے ہے
اس گھڑی ساز کے پاس لے جاؤ
اس کی سوئیاں ڈھیل ہو گئی ہیں
وہ گھڑی تیز ہے
اور یہ سست ہے
اور یہیں ٹھیک والی کی ضرورت ہے
گھڑی ساز سے کہہ اس کی چال
ٹھیک کر دو
گھڑی کو مقرر وقت پر چالی دیا
کہو
جاپان کی گھڑیاں سستی ہوتی
ہیں

سَاعَتُكَ لَيْسَتْ مُسْتَقِيمَةً
مُسْتَقِيمَةً
مُتَأَخِّرَةً
إِذَا هَبَّ بَهَا عِنْدَ سَاعَاتِي
اسْتَرْخَتْ عَقَارِيْبُهُ
تِلْكَ السَّاعَةُ سَرِيعَةٌ
وَهَذِهِ بَطِيئَةٌ
وَأُرِيدُ صَحِيحَةَ السَّيْرِ
قُلْ لِسَاعَاتِي سَوِيَّةٌ
سَيَرُهَا
فَوَدَّ السَّاعَةَ قَلِيَّ وَقْتٍ مُعَيَّنٍ
سَاعَاتُ الْيَا هَاتِي تَكُونُ
رَخِيصَةً

لَكِنَّ سَاعَاتِ الْجَرْمَنِ تَكُونُ
مَحْكَمَةً صَحِيحَةً السَّيْرِ

تَمْشِي دَائِبًا عَلَى مَشِيَّتِهَا الْوَاحِدَةِ
لَا تَقْدَمُ وَلَا تَتَأَخَّرُ
أَدَّيَّتِ السَّاعَةِ الْعُمُومِيَّةِ طَوِيلَةَ
الْعَقَارِبِ

إِنِّي، وَاللَّهِ رَأَيْتُهَا فِي قَارِعَةِ
الطَّرِيقِ لَمَّا صَوَّتَ عَالٍ يَمْعَمُ
فِي جَمِيعِ أُنْحَاءِ الْمَدِينَةِ
السَّاعَةُ مِنْ أَمَّا جَيْبِ هَذَا
الزَّمَانِ.

هِيَ تَسَاعِدُنَا فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأُمُورِ
الْيَدِيَّةِ

يَكْتَسِلُ بِهَا تَعْيِينَ الْأَوْقَاتِ
لِلصَّلَاةِ
وَيُسْتَشَدُّ إِحْتِيَاجُنَا إِلَيْهَا فِي
شَهْرِ رَمَضَانَ

نَشْرِي فِي هَذِهِ السَّنَةِ السَّاعَةَ
الْمُنَبِّهَةَ الَّتِي تَوْقُنَا عَلَى
وَقْتِ صَحِيحِ السَّحُورِ
خَصْرُصَ وَقْتًا لِلتَّحَدُّثِ

لیکن جرمن کی گھڑی مضبوط اور
ٹھیک رفتار کی ہوتی ہیں
ہمیشہ ایک چال چلتی ہیں
نہ آگے نہ ہٹتی ہیں نہ پیچھے
تم نے ایسی سوئیاں والا ٹاڈر بھی
دیکھا ہے۔

ہاں، بغداد شارع عام میں دیکھا ہے
اس کی آواز بہت بلند ہوتی ہے
کہ شہر میں ہر طرف پہنچتی ہے
گھڑی اس زمانہ کے مجاہدات
سے ہے

اس سے ہم دینی کاموں میں مدد ملتی
ہے
ہمیں گھڑی سے اوقات نماز مقرر
کرنے میں آسانی ملتی ہے
اور رمضان شریف میں تو ہمیں گھڑی
کی بہت زیادہ ضرورت ہوتی
ہے

اس سال ہم الارم والی گھڑی خریدیں
گے جو ہمیں سحری کے لئے ٹھیک وقت
پر جگایا کرے
چابی کا ایک وقت مقرر کرو

الْبُوسَطَةُ وَالتَّلْغَرُ

أَيُّنَ الْبُوسَطَةُ الْعُمُومِيَّةُ؟
الْبُوسَطَةُ الْعُمُومِيَّةُ عِنْدَ
الْمُسْتَشْفَى

مَتَى تَفْتَحُ الْبُوسَطَةُ؟
تَفْتَحُ الْبُوسَطَةُ وَالْفُرُوعُ مِنَ
السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ صَبَاحًا إِلَى
الْخَامِسَةِ مَسَاءً. هَلْ تَقْبَلُ الْفُرُوعُ
تَسْجِيلَ الْمَكَاتِبِ وَالطَّرُودِ
وَالْمَشْهُودَاتِ؟

نَعَمْ، كُلُّ مَا تَقْبَلُهُ الْبُوسَطَةُ
الْعُمُومِيَّةُ تَقْبَلُهُ الْفُرُوعُ
مِنْ أَيْنَ تَوْجَدُ الطَّوَابِعُ؟
مِنْ الرَّجُلِ الْعَالِي رَفِ
الْقَالُونِ

هَلْ جَاءَ الْبَرِيدُ؟
أَقَى الْبَرِيدُ وَلَمْ تَوْحَدْ
فِي التَّوَارِيخِ بَعْدُ
كَمْ مَرَّةً تَوْجَعُ الْكَاتِبُ هَلْ هُنَا؟
كَمَ تَيْنِ

سَجِّلْ هَذَا الْمَكْتُوبَ ذَهَابَ
الْوَصْلِ

صدر ڈاک خانہ کہاں ہے
صدر ڈاک خانہ ہسپتال کے قریب
ہے

ڈاک خانہ کب کھلتا ہے
ڈاک خانہ اور برانچیں آٹھ بجے صبح
سے پانچ بجے شام تک کھلتی ہیں
کیا براچ ڈاک خانہ میں خطوط پکیٹ
اور پارسل رجسٹری ہو سکتے
ہیں

ہاں جو کام صدر ڈاک خانہ میں
ہوتا ہے وہ براچ میں بھی ہوتا ہے
ٹکٹ کہاں ملتے ہیں
اس شخص سے جو برآمدہ میں بیٹھا ہوا
ہے

کیا ڈاک آگئی
ڈاک تو آگئی ہے مگر ابھی ٹینی شروع
نہیں ہوئی
یہاں ڈاک کتنی مرتبہ تقسیم ہوتی ہے
دو مرتبہ

اس خط کی رجسٹری کرا کر رسید لے آؤ

اس پندرے کو لیٹر بکس میں

ڈال دو

چٹی کے دن صرف خطوط تقسیم ہوتے ہیں

رجسٹری اور منی آرڈر تقسیم نہیں ہوتے

خط بغیر ٹکٹ لگائے مت بھیجو ورنہ

محصول و گنا ہو جائے گا۔

اور یہ مکتوب الیہ کو ناگوار ہوگا

خذ هذه الملقمة وارصده في

صناديق البوستة

في أيام الرخصة توزع المكاتب فقط

لا توزع المسجلات ولا المولات

لا ترسل المکتوب بغیر الصاق

الطابع والا تضاعف اجرة البريد

ويكبر ذلك على المکتوب اليه

القطار

دہلی کو پہلی گاڑی کب جائے گی

مسافر گاڑی صبح کو آٹھ بجے

اور ڈاک گاڑی ساڑھے آٹھ بجے جاتی ہے

ہمارا اسباب اتارو اور گاڑی بان کو

بلاؤ کہ ہمیں اسٹیشن تک پہنچا دے

ٹکٹ کہاں بکتے ہیں

اسباب کہاں ملتا ہے

قلی کہاں ہے

ہمارا اسباب اٹھاؤ اور گاڑی میں رکھو

مزدوری کیا لوگے

پانچ آٹے

یہ بہت ہے

متی تسیر القطار الأول إلى الدہلی؟

قطار التکاب یبشی الساعة

الثامنة صباحاً واکسیرین ساعة

ثمانية ونصف

نزل عفشنا واذع عرجنا

یوصلنا إلى المحطة

آینا نوجد الشد اکیر؟

آینا یورن العفش؟

آینا الحمال؟

شل عفشنا و استودع فی القطار

کم تاخذ اجرة العفش؟

خمس آنات

هذا کثیر

ہم اتنی مزدوری نہیں دے سکتے

گاڑی کے آٹے تک ہم مسافر خانہ میں بیٹھیں

دوسرے درجہ کا کرایہ کیا ہوگا

مجھے تیسرے درجہ کا ٹکٹ دے دیجیے

کیا بچوں کا پورا کرایہ دیا جاتا ہے

اگر چار برس سے کم ہوں تو کچھ کرایہ

نہیں دیا جاتا

گھنٹی بج رہی ہے

ابن ٹھہرنے کے لئے سیٹی دے رہا ہے

ٹکٹ کلکٹر آگیا اور سب کے ٹکٹ

دیکھ رہا ہے

دیکھو یہ گاڑی ہے وقت پورا ہونے کا

انتظار کر رہا ہے

وقت پورا ہو گیا گاڑی نے سبز جھنڈی

بلا دی

گاڑی اب چلنے والی ہے

تم چلتی گاڑی میں نہ بیٹھو

اس میں جان کا خطرہ ہے

ریل گاڑی میں بغیر ٹکٹ کے سفر نہ کرنا

چاہیے

اس میں گرفتاری اور سیرمتی کا اندیشہ ہے

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

کتبہ عبد اکرم ٹھٹھہ علیہ براہ کرمایاں گجرات (پنجاب)

لا نقدر نعطي قدا هذه الاجرة

نجل في محل الاستراحة حتى يقطر

كم اجرة الدرجة الثانية

اعطني تذكرة درجة ثالثة

هل تدفع على الاطفال اجرة كاملة

لا يندفع عليهم شيء اذا كانوا

دون أربع سنين

الجرس يصرع

تصغر الباخرة القيامة

جاء المكساري وينظر تذكرة

الركاب

شفت هذا مستحفظ القطار ينظر

ليست الوقت

تعد الوقت حركت المستحفظ

الوقت الاضطر

كاد القطار يمشي

لا تتركبوا القطار حين اخذ

في المشي فان فيه تعشية الهلاك

اياك والسفر في القطار بغیر

الشد كير

فيه منطة الاشر والاهانة

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

کتبہ عبد اکرم ٹھٹھہ علیہ براہ کرمایاں گجرات (پنجاب)

مریجے بجانب فستے پر شاہکار تصانیف

[illegible]

عمر کی بے نیازی و لغت پر شاہکار تصانیف

المنهج جامع عربي ودولي في التربية

یہ کتاب سے شائع ہونے والی شہرہ نامہ لغت
انجمنِ انجمنِ کتب و رسائلِ اسلامیہ کے زیرِ اشراف
معارف و علم کے ادارہ میں شائع ہوئی ہے۔ صفحہ ۱۴۰
میں لکھا ہے: "مجلد اول: ۱۳۰۲"۔

المعجم من المعجمات

بایں سب سے زیادہ اعلیٰ درجہ کے علمی و فکری کام کے
ملاوہ آخر میں بہت سی طبی معلومات کو قابل
قدر آئیں گے۔ صفحہ ۷۷۱، اعلیٰ طبابت کا خلاصہ
۱۹۳۰ء کی قیمت

مرصع اللغات علی بن ابی طالب

میں نے اس وقت تک اس کی خدمت میں نہ جانا کہ اس نے میری خدمت میں نہ آئے۔

وامامہ القرآن

اور اقامت میں زمین العابدین (عجلاً) میں سرحدی
قرآن کریم (ترجمہ) اور احادیث اور شریعت اور ہادی
عربی و لغوی و ترکیب اور ہادی و احادیث و شریعت
نکے کے ہیں و ہادی و احادیث و شریعت و ہادی
احادیث و شریعت و ہادی و احادیث و شریعت

القائمون بالإصلاح

[illegible]

قاموس المبدی

درد اکثر ہوں کا بخود
جو مری نظری کے خوب صورت آپ میرا
پہنیں ہیں۔ علی کاغذ و طبعیت غلو و زور جلد
مائر ۳۳۰ صفحات ۱۱۶ قیمت

بيان اللسان مجلد اول

از آقا خانی زبانی: صاحبزادی جهانگیر
 چنانچه فرموده است: از اجداد قدیم و دیوبندی علی بن ابی طالب
 من شریعتی را فرمودی که بر ماست که اگر کسی به علی نامک
 یا بنیست پس چه در او قرآن کریم کے نام نہایت قابل
 ستائش و محبت است۔

لغات القرآن

[illegible]

لغات کشوری

از مامور سید تصدق حسین بنویس
بند و پاک کی بشنود و معروفه ادا بشود لغت
چون کشور پرستی نگذرد بختی نمی بیند
بزارند تو در صفه جانانه شایسته اصل کاغذ و اصل
مهر ۲۱۴ مهر ۹۱۴

فرہنگ فارسی
فارسی سے اردو
پایہ تخت

فارسی و عربی کے قدیم کتب و تصانیف کی کاپیاں جو ان کے
مکتبہ کی کتب خانہ میں جمع ہیں ان کی تفصیلات
کے قلم کار نے درج کر دی ہیں۔ ان کے علاوہ
ان کے قلم کار نے ان کے قلم کار نے ان کے قلم کار نے

فرہنگ نامہ جدید

اسی لافزد و طاقت اعلیٰ ملکہ قیمت

جامع اللغات اردو

پہنچا جس پر ان لوگوں نے کہا کہ تمہاری سزا موت ہے۔ جو
 عفویت کے تمام احوال پر حاکم ہے۔
 سزا موت ہے۔ اعلیٰ کا عفویت ہے۔

عربی بول چال

استادان و محققین این امر را در کتاب مشهور خود ثبت کرده اند و می گویند که
کتاب او در ادب و تاریخ و جغرافیه و فقه و فلسفه و طب و ریاضیات و کلام

عربی کے جدید لغات

جدید عربی زبان کے دو تراجم کا مجموعہ
پہلا تراجم: پہلی جلد

عن صفوة المصادر

مع لذات حسنیہ
حق عبادت و مفیدہ کا خزانہ و نیکو نام و قیمت

۲۱۳۶۹۸ فونٹ **دارالاشاعت** آرمینیا کراچی

پہرست کتب مطبوعہ و نادر کے
میں سے کچھ کتب منتخب ہیں